BONDIA® ARUBA

Dialuna 23 di November 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Profesionalnan stranhero mal atendi



Pagina 3

- **Aruba lo conta cu vuelo adicional for di Newark**
  Pagina 6
- **Entrada di gobierno ta indica reduccion economico**
  Pagina 6
- **FTA: Falta di conocemento di ley laboral**
  Pagina 6



Confusion permiso famia di rijksambtenaar

Pagina 4



Brasil: Ciudadano di color scur mata pa agentenan

Pagina 8

Reforma laboral mester sosode den congreso tripartiet

FTA ta haya incomprendibel elimina ley 1613X



Tin algun reforma riba tereno di labor contempla den e landspakket di e acuerdo cu gobierno a firma cu Hulanda –como condicion pa ricibi e di tres tranche di prestamo financiero- cu sindicato FTA ta evalua cu suma preocupacion pa no afecta e derechonan di e clase trahado.

Presidente di FTA, Hubert Dirksz ta considera cu na momento cu tin cambio di ley, mester tene cuenta cu bo ta cambia un ley cu no ta funciona. Pero si un ley ta funciona no tin motibo pa cambi'e. E sindicalista ta haya cu tur loke tin akinan na Aruba ta funciona.

P'esey presidente di FTA ta considera importante pa e dialogo por tuma luga, pasobra pa e organisacion sindical aki ainda ta incomprendibel pa kico mester haci cambio riba e ley di contratacion y elimina e ley 1613X cu e dunado di trabao ta considera un obstaculo. Pero pa gremio sindicato nan ta haya cu e ley aki ta funciona ya cu e tin motibo pa t'ey.

Dirksz ta haya importante pa e tema di flexibilisacion di leynan laboral ta uno cu ta wordo trata na nivel di e reunion tripartiet entre gobierno, dunado di trabao y sindicato. FTA ta comprende cu durante e negociacion, gobierno di Aruba a condiciona Hulanda pa e tema di reforma laboral ta wordo atendi den seno di e tripartiet aki.

FTA no ta kere cu flexibilisacion di ley laboral mester nifica duna e dunado di trabao e caminda habri pa manda hende cas sin mas. Y despues contrata otronan trahadonan sin proteccion social. "Nos no ta kere cu proteccion social mester wordo poni un banda," el a bisa. Ademas mester tin un cautela riba flexibiisacion laboral pa no produci un desempleo hopi grandi cu lo por trece cune problemanan social hopi mas grandi.

Igualmente e sindicalista a bisa na Bon Dia Aruba cu e raad di structura di e tripartiet a reuni varios biaha caba hunto cu e expertonan di departamento di Labor ariba e leynan laboral, y tambe pa atende e proposicionnan di dunado di trabao.

E sindicalista a expresa cu loke nan kier como organisacion sindical, nan tin un diferencia di opinion hopi grandi cu e dunado di trabao. Pero banda di esey nan ta kere cu gobierno mester bin cu su posicion. "Gobierno mester bisa esaki ta su proposicion basa riba e peticionnan cu tin y e realidad cu tin," presidente di FTA a bisa.

Unabes cu gobierno por scucha e partinan envolvi –segun presidente di FTA- gobierno tin cu bin cu su proposicion pa gremio sindical duna su aporte pa medio di un congreso.

Sindicalista Hubert Dirksz a sigura cu e mester ta un escenario pa dialoga y dicidi kico ta e reforma riba tereno laboral pa flexibilisa. Tambe ta e parti di trahadonan migrante cu tambe ta demanda un bon maneho riba e tereno laboral aki, el a laga sa.

No lo corta extra den gasto pero si den inversion

Implementacion di sistema fiscal BTW lo tuma 18 luna

Bon Dia Aruba a acerca Minister di Fiansa y Asunto Economico, Xiomara Maduro ta trata algun puntonan relaciona cu necesidad financiero, sistema fiscal, gasto di personal y pago di bonus.

Necesidad financiero
Minister a yega di indica cu e necesidad financiero di pais Aruba pa 2020 ta net riba 1 biyon florin. Pero CAFT a conseha pa tene e deficit na 808 miyon florin. Unda lo bay reduci mas gasto?

E mandatario a laga sa cu e necesidad financiero di Aruba ta manera indica den e grafico adhunto. E diferencia cu locual CAFT ta indica ta pasobra Hulanda ta duna fiansa pa locual realmente mester cumpli cune, paga den 2020, conforme e necesidad di likides.

Pues cu otro palabra –segun e mandatario- locual ta e obligacion financiero (credito) cu Gobierno ta cera den 2020, pero ta paga den 2021, no ta wordo financia (te ainda) pa Hulanda. Esaki ta un tema cu ainda gobierno ta den deliberacion cu CAFT.

E diferencia ta surgi door cu Aruba su presupuesto tin un otro base administrativo cu esun di Hulanda, el a bisa. Locual si el a laga cu no ta asina cu lo mester bay corta extra den gasto. Si ta asina cu Gobierno no por haci tur inversion manera cu a keda presupuesta.

Sistema fiscal
Un biaha mas a start e discusion riba cambio riba sistema fiscal. Den e landspakket ta mustra un inclinacion of preferencia pa un BTW. Pa locual ta reforma fiscal, minister Maduro a bisa cu, ya prome cu Covid y acuerdo cu Hulanda, Gobierno tabata trahando riba esaki. A laga IMF tambe haci un evaluacion den cual nan a conseha Aruba pa bay over na un sistema di BTW. Si ta asina cu e lo tuma 18 luna pa por implementa e sistema eynan na Aruba. Na momento cu sigui cu reforma fiscal lo mester tuma un decision riba esaki.

Gasto di personal
Gasto di personal lo ta casi un 17.5% di nos GDP algo insostenibel. Na Aruba no por kita ambtenaar gewoon sin mas. Cual ta e salida?.... corta riba tur salario 20%? Esaki ta un interogando cu tin empleadonan publico preocupa.

Segun minister Maduro pa locual ta gasto di personal eynan tambe ya prome cu Covid y acuerdo cu Hulanda, gobierno a traha riba esaki y a laga CAFT y tambe Banco Mundial haci un evaluacion.

Prome cu esaki Gobierno tabata aplica e Beleidsplan Personeels Verlaging (BPV) y tabata raporta caba riba e bahada di gasto cu tabata wordo logra. Un gasto grandi di personal ta relata na gasto di overtime y pa esaki tambe e pasonan ta wordo tuma pa por maneha y baha e gastonan aki cu ta presenta nan mes den e cuerpo uniforma di Gobierno. Pues ta trabounan cu a cuminsa di prome cu e pandemia y awor mester sigui nan curso.

Encuanto si ta wordo descarta totalmente mas reduccion riba salario di ambtenaar. Ya cu un palabra cu tin sindicatonan di sector publico preocupa tin di haci cu cortamento riba gasto di personal 'tot nadere order.'

Minister Maduro a bisa cu un condicion di Hulanda ta pa e cambionan haci debi na e pandemia, corta 12,5% den gasto di personal, bay tot nadere order. Pues esey ta significa cu e 5% salario y 50% premie na augustus y november lo sigui te proximo aviso. Cada tranche di prestamo tin condicion. Te cu awor ta esaki ta e condicionnan riba mesa pa locual ta cortamento den gasto di personal.

Pago di bonus
Proximamente funcionarionan publico mester haya nan bonus. Kico lo para cu e pago di e bonus aki?

E mandatario a splica cu pa locual ta cambio den pago na ambtenaar debi na e pandemia ta 5% di salario 50% vakantieuitkering y 50% di e premie di augustus y november. Por lo otro tur cos a keda mescos cu prome cu e pandemia.



Ainda hopi iritacion cerca profesionalnan stranhero pa permiso di estadia na Aruba

DIMAS ta enfatisa cu maneho ta dirigi pa mehora servicio y haci Aruba atractivo pa expertonan



No tin nada mas frustrante pa cualkier profesional, cu e pais unda e kier eherce su experticio, no ta coopera. Y aunke cu Aruba tin mester di nan, un hoben academico Britanico a bisa cu ta basta cu e burocracia di DIMAS y a bolbe su pais. Esaki despues di un aña ta purba pa haya su permiso di estadia, relaciona cu trabao. E compania pa cual el a bin Aruba, awor lo mester busca otro experto, cu ta motibo tambe pakico e dama Britanico no kier pa Bon Dia Aruba publica su nomber.

Sinembargo, e tabata cla pa expresa su frustracion durante un encuentro. Y si ta kere cu aki ta trata di un persona cu tabata rabia, e realidad ta cu e hoben tabata sinti duele cu su estadia na Aruba mester caba di e forma aki. Pasobra su experiencia en general tabata hopi positivo. El a experiencia un cultura diferente, el a siña conoce hopi hende y a siña hopi. Es mas, e aña na Aruba a yud'e pa haya un trabao mesora na Inglatera. Na momento cu e articulo aki keda publica, ya e ta trahando. "Mi tabata sa cu e salario na Aruba no ta mes halto cu locual mi por a gana na mi pais," e hoben profesional a bisa. "Mi mester paga mi debe di estudio, mi huur, e otro gastonan, pero mi tabata dispuesto pasobra a cambio mi tabata goza di Aruba. Pero mi no tin otro opcion cu bay. Mi no a haya permiso y mi mester sigui cu mi bida."

DIMAS kier e profesionalnan

E storia aki ta uno cu nos sa tende mas. E burocracia na DIMAS lo ta un estorbo, y e actitud di e trahadornan ta indiferente, y hasta no-visible. Pero, pa Director di DIMAS, Kathy Paskel Ruiz, e impresion aki no ta completo. Pa cuminza, e periodo di Covid a trece hopi estorbo pa e funcionamento di DIMAS. Y no ta algo cu e ta contento cune.

DIMAS mester a adapta su operacion durante e periodo di Shelter in Place, "pero esey ta djis un fraccion di e cambionan cu e departamento ta pasando aden," Ruiz Paskel a bisa.

Su enfoque como Director ta pa ehecuta un maneho di Gobierno cu ta dirigi netamente pa atrae personanan cu tin experticio y cu por yuda economia di Aruba.

"Na momento cu a stipula maneho pa bolbe lanta economia, Gobierno a stipula cu experticio pa e asina yama 'economia di conocemento' ta esencial. En principio e maneho di admision ta netamente dirigi pa admiti personanan cu conocemento. Y hasta ofrece nan permisonan pa varios aña. Locual mester caba di termina ta e aspecto legal di e pago," ta locual Kathy Ruiz Paskel a bisa Bon Dia Aruba.

"Locual ta haciendo ta pa defini ken ta e migrante desea. Mientras tanto a cuminza cu e programa di 'workation,' cu ta promove personanan di afor cu ta traha di distancia, pa bin Aruba y haci esaki for di e hotelnan na Aruba, "mescos cu lo a haci for di nan camber na New York."

Mescos ta e caso pa e sector di personanan specialisa den tecnologia digital kendenan no ta mara na un base specifico pa traha. Ta hendenan cu di e forma aki ta conoce mundo, kier sinta riba beach y usa wifi.

Requisitonan cu ta keda vigente

"Mi no por splica kico a bay robes den e caso menciona, pero e proceso pa 'kennismigranten,' cu ta un categoria cu kier atrae pa Aruba, ta inicia na DPL. Ta eynan ta evalua e diploma y despues ta manda e proceso pa DIMAS. Pero tur inmigrante, hasta expertonan, mester cumpli cu formalidadnan necesario.

" Segun Ruiz Paskel, un di e requisitonan esencial ta pa screen tur hende cu ta drenta Aruba, pa asina garantisa cu e persona cu ta laga drenta ta esun cu kier tambe. "Kizas pa algun hende, e ta sinti cu e requisitonan ta di mas, pero nan mester keda na nan lugar."

Ruiz Paskel ta kere si cu mester agilisa e proceso pa tur esnan cu ta pendiente e permiso, haya sa mas lihe si e contesta ta positivo of no. "Pero hasta si nos bay riba e fast track, e exigencia pa cierto requisito ta keda. Locual ta purba haci pa haci e proceso mas eficiente. En general, un hende cu no haya contesta den tempo stipula pa ley, e por apela. E momento ey nos lo por wak kico ta e motibo pakico a bin e 'fictieve weigering.'"

Productividad DIMAS

Tin hopi discusion riba e funcionamento di DIMAS y e trahadornan en particular. Bon Dia Aruba sa di e cantidad di absentismo den pasado y clientenan hopi biaha ta papia di desinteres di e trahadornan di DIMAS pa atende e peticionnan. E combinacion di e factornan aki ta crea hopi frustracion cerca tur cu mester di servicio di DIMAS. Pero segun e Director, e enfoque ta pa netamente elimina cualkier estorbo, door di digitalisa e proceso unda e cliente mes por entrega tur documento requeri su mes, riba un portal digital di DIMAS. "Nos ta trahando cu otro servicio di Gobierno, pa asina un cliente no mester bay mas por ehempel na Censo pa un documento, pero cu nos mes por haya acceso na esaki. Esakinan tur a tuma su tempo pa concretisa, pero nos ta hopi leu cu esey. "

Servicio na Consumidor

Consecuentemente ora cu henter e proyecto ta cla, e trahador di DIMAS mas bien lo mester traha mas riba servicio di consumidor, pasobra den un era digital, ta e cliente mes ta maneha su documentonan. Locual e trahador di DIMAS lo haci ta pa yuda e cliente pa haci e proceso su mes. "Ta un transformacion grandi cu ta requeri inversion den e trahadornan.

Esnan cu ta evalua e documentonan lo keda haci e mesun trabao, pero cu un otro acercamento." Y esaki ta specifamente ora ta trata e mesun documentonan cu awor mester entrega tur aña pa haya un permiso, y sigur si ta trata di hendenan cu ta importante pa Aruba.

E ta un reto pasobra e grupo di meta no ta asina habil tampoco cu tecnologia digital cu ta bay exigi esfuerso di tur dos banda. Paskel ta nenga cu den DIMAS mes no tin e interes of energia pa yuda personanan yega na nan permiso. Nan no ta traha contra, pero transformacion ta requeri esfuerzo. Tin atencion pa e nivel di productividad y tambe absentismo. "Nos ta midi nos produccion. Minister ta haya e bista total tur siman."

Continuacion riba pagina 4

Tin confusion riba si berdad

DIMAS ta facilita permiso di estadia pa famia di rijksambtenaar



Aruba mester facilita tur Rijksambtenaar y nan famia y/of partner e facilidad pa por biba aki sin e molester di pasa na DIMAS pa haya permiso di estadia. Pa hopi aña, e tema aki tabata topico di discusion entre Hulanda y Aruba. Particularmente pasobra te hasta famianan di hueznan cu ta bin traha na Aruba ta suheto na permiso di estadia y mester cana un proceso na DIMAS. Mescos ta conta pa mariniernan cu bin Aruba, unda hopi biaha e experiencia na Aruba ta bira negativo pa motibo cu e requisitonan pa famia por biba aki y registra na Censo ta hopi dificil. Como tal, un di e exigencianan cu e Rijkswet pa e landspakket pa Aruba, a cambio di sosten di liquidez ta exigi un maneho cla y facil pa 15 di December venidero. E organo Caribense di Reforma y Desaroyo a determina cu partner y miembronan di famia di ambtenaarnan Hulandes cu a keda designa pa trabo na Aruba, lo haya admision automatico sin mester pasa e proceso di haya permiso di residencia di DIMAS.

Pone exigencia den perspectiva
Pero, Director di DIMAS Kathy Ruiz Paskel di su banda ta nenga cu ta haci e proceso dificil.
Al contrario, pa loke ta e famianan di ambtenaarnan Hulandes, DIMAS ta traha segun un instruccion di Minister di Husticia cu a decreta na 2018 caba cu famianan di Hulandesnan Europeo cu mester bin traha na Aruba no ta requeri pa pasa e trayectoria di DIMAS y cu nan por keda inscribi na Censo.

"Mester pone e ponencia di COHO den perspectiva. Famianan ya caba ta den un maneho di preferencia basa riba un trayecto di cambio di ley di Minister di Husticia. Paskel ta sigura cu tabatin atencion pa e asunto aki. Ya caba den practica, tur hende ta haya, anticipando e ley ta haya e status di admision 'van rechtswege' y esey ta conta pa nan famia tambe."

Si un huez bin Aruba,
Si usa un huez como ehempel, e ta cay bao di un Rijkswet cu ta regla esey, esta cu ta admiti e famia tambe 'van rechtswege.' Ruiz Paskel ta kere cu e proceso por pega na Censo, cu tambe tin su regla ken y ki ora por yega pa registra.

Esaki ta a base di un cambio di ley na December 2018 cu ta regarda Censo, unda a introduci un procedura nobo unda cada persona cu bin registra, sea ta famia di huez y/of partner, cu prome por a hacie sin intervencion di DIMAS, mester tin un prueba cu nan tin e derecho. "Y e caminda pa haya e prueba ey ta DIMAS.

Dus cada marinier, fiscal, huez Hulandes cu bin Aruba mester bay DIMAS pa e formularionan pa demostra na Censo cu nan por keda inscribi. Mescos ta conta pa nan famia. Nos tin un protocol di cooperacion y berdad nan ta pidi DIMAS. Nos ta hink'e den sistema y Censo tin acceso na sistema y ta wak cu berdad ta trata di personanan cu mester keda registra."

Paskel ta admiti si cu tin caminda pa bira mas eficiente, pero entretanto a yega hopi leu. Tin hopi cooperacion cu mayoria servicio cu ta traha cu personal cu ta bin di Hulanda pa duna asistencia, cu por tin account manager dedica pa nan y asina facilita e proceso.

"Na principio, berdad e proceso no tabata cana facil. Pero pa un aña caba e ta bayendo bon. Awor e aspecto formal lo keda regla den e ley, segun exigencia di COHO."

VNO
Di otro banda, Bon Dia Aruba a acerca VNO Aruba pa confirma si berdad e proceso di DIMAS a cambia pa e miembronan di famia di ambtenaarnan di Reino cu mester bin Aruba, ademas di e e partnernan (y famia) di mariniernan. Te ainda, cualkier ambtenaar Hulandes cu mester bin traha na Aruba, sea ta pa Corte, Gabinete di Gobernador, VNO, cu ta permiti 'van rechtswege' mester busca formulario na DIMAS prome cu registra na Censo. "Pero e miembronan di famia y partnernan mester pasa e proceso regular," ta locual David Abrahams di VNO Aruba a bisa Bon Dia Aruba.

Netamente esaki tabata e keho desde cu a introduci e LUTV na 2007. Na 2019 tabatin diferente reunion pa casonan specifico y berdad despues di a reuni cu e Director, algun di e procesonan a cana mihor.

Pero, e situacion no a mehora structuralmente prome cu e periodo di Covid, cu ta mustra cu e organisacion mes no ta carga e palabracionnan. Pasobra te recien ainda, apesar di e palabracionnan cu ta bay cambia e Landsverordening Uitzetting Toelating Vreemdelingen, LUTV, pa trece ahuste pa Hulandesnan Europeo cu mester bin traha na Aruba, esaki no a sucede ainda, contrario na e situacion na Corsou y St. Maarten.

E cambionan na Aruba no a bin y aunke cu tin comprension pa e bon intencion di Director di DIMAS, realidad ta si cu den e organisacion mes no tur ora tabata of ta coopera pa facilita e proceso. "Esaki ta motibo tambe pakico te cu na comienzo di 2020 ainda tabata hiba deliberacionnan na nivel halto pa e grupo di hende aki," ta locual VNO Aruba a bisa Bon Dia Aruba. Y esaki ta motibo tambe pakico pa COHO, esaki ta un di e prome condicionnan pa cambio.

Continuacion di pagina 3

Absentismo
Pa loke ta absentismo, DIMAS ta inverti den su hendenan y comunica cu nan tambe. "Tin biaha cu tin motibo pakico hende ta bira malo. Nos ta tene conversacion di absentismo cu nos trahadornan y SVB, y tin biaha e ta conduci na controlnan mesora, cu ta sirbi como un forma pa obstaculo cu otro. Pero hopi biaha tin hende cu tin motibo pa keda cas tambe. Unavez cu atende e casonan di e forma aki, e absentismo lo baha," Ruiz Paskel a comenta. "Nos AO por baha mas. Mi no ta kere si cu ta na DIMAS so. Psicologicamente Covid a afecta hopi hende rond Gobierno. Hopi biaha Covid a crea un presion psicologico. Pero e ta un reto si."

Hostmanship y transformacion
Den ultimo periodo a haci hopi intervencion den dunamento di servicio, con pa mehora servicio na cliente y a busca asistencia di entidadnan renombra manera Bestuursacademie, Deloitte, pa yuda cambia e cultura di trabao den DIMAS. Na e momentonan aki ta implementa e programa cu yama 'Hostmanship' cu ta Servicio cu Cortesia. "Nos mester ta estricto y alavez cordial. Estricto den sentido cu mester cumpli cu e requisitonan di ley, pa ehecuta e maneho. Pero nos por ta cortes tambe cu nos por duna e cliente e sentido cu a trat'e bon."

Cada instancia den e cadena di husticia tin dos entrenador pa e trabao aki. "E percepcion di un cliente ta keda importante pa nos. Mi tin bon cooperacion cu Univerisdad. Normalmente un grupo di studiante di e facultad di OGM (Organization, Governance and Management) ta haci un evaluacion di un calidad di servicio percibi (perceived quality of service). Tempo cu a cuminza, nos a haya un 5, despues el a bira un 6 y un 7. Pero locual nos kier ta un 'Wow,'" ta locual Kathy Ruiz Paskel a bisa.

Pero pa logra e 'wow' mester di colaboracion di tur instancia cu ta traha cu DIMAS. E cambio mester bin tur caminda. Si evalua e Masterplan di Gobierno, cu kier un maneho di 'red tape pa red carpet,' ta ripara cu tin hopi departamento cu ta pidi e mesun documentonan. Si traha hunto ta hisa eficiencia. Pero e por trece si cu empleadonan mester supera cualkier sentido di resistencia, cu ta normal den un cambio.

Pa cualkier cambio exitoso como tal, DIMAS ta prepara pa comparti informacion y splica e motibonan. "Nos tin trabou pa haci. E ta rekeri un inversion continuo con pa anda cu cliente. Nos mester ta un anfitrion na porta. Ta temponan di transformacion."

Kathy Ruiz Paskel ta spera cu e cambionan aki lo crea un impresion y percepcion diferente cu locual hopi tin di DIMAS, y sigur pa e dama, cu awe ta na Gran Britania y cu un di su storianan cu e por conta di Aruba ta e frustracion pa e proceso di permiso di trabao.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

E Editorial

Dimas ta haci...

Di mas...?

Den e edicion aki bastante atencion pa no solamente e papel di e departamento di ministerio di Husticia cu ta atende asunto di permiso di estadia, sino tambe e papel di e permiso aki den nos economia. Redaccion di Bon Dia Aruba tabatin un conversacion cu un academico hoben cu tabata na Aruba pa casi un aña, y a dicidi di move pa sigui su carera na otro pais, pasobra den un aña e, y su dunador di trabao, no a logra haya su permiso. Loke a primera vista ta parce un drama personal, ta indicacion di hopi mas cu esey. E punto ta cu a traves di aña ta hopi di e dramanan personal aki nos tabatin, y sin un razon drechi. Nos ta kere tambe cu e problema fundamental tampoco no tin nada di haci cu Covid-19, ni cu e interminable procesonan di mehoracion interno. No cu e ultimonan aki no ta necesario, pero nan no ta toca e asunto cu nos ta tratando, y esey ta cu den tur tipo di trabao gubernamental ta esencial pa e empleadonan, y nan dirigentenan, comprende kico nan ta haciendo. Nos tin e impresion cu esey no ta e caso, o en todo caso mayor parti di tempo no. Ban purba clarifica esaki.

E promer punto ta cu no tur hende cu ta bin di exterior ta di mesun peso. Tur empleado ta importante pero ora ta trata di personal cu educacion halto, hopi biaha nan ta e 'azeta' den e motor di e organisacion, y di nos economia. Imagina un organisacion di tamaño mediano cu no por haya hende clave pa nan organisacion. Un accountancy cu no tin hende (suficiente) na nivel halto pa guia trabao o un botica cu no tin (suficiente) na e nivel adecua. Un empresa di watersport cu ta ofrece scubadiving pero no tin hende cu e certificado necesario di dive instructor pa bay den lama cu cliente. Bo no por manda cualkier persona cu nan, pa despues haya bo den problema grandi cu husticia y seguro. E ora ey no tin otro alternativa cu para o baha actividad pa por maneha cos cu e personal disponible. Resultado: perdida, pa e compana pero tambe pa Aruba. Y no kere cu esaki no ta hopi. Nos ta calcula cu entre 500 pa 1.000 cupo di trabao ta di persona clave, pa motibo di nan estudio halto, cu di tur manera nos no tin. No ta pornada Raad van Advies hasta a conseha pa considera no exigi permiso mas pa e tipo di puestonan aki. Loke no significa cu nan no mester tin nan estadia bon regla, pero esey por bay den forma di un 'verklaring' cu nan ta admiti sin tramite di permiso, y cu nan ta haya esey sin mester bay busca ayudo di abogado pa haya algo haci. Y aki tambe por percura pa mas velocidad den procesa e cosnan aki.

Nos tin e impresion, mejor dicho e conviccion, cu falta di conocimento ta haci cu no ta comprende e urgencia cu un compania por tin. Aki ta unda no por simplemente maneha e sistema di interpreta ley na fabor di e ambtenaar y no na fabor di e cliente. Por ehemplo: ley ta duna e posibilidad ta duna bo e posibilidad pa apela bo caso si e departamento ta tarda mas di seis siman sin duna contesta. Ta bunita cu e directora den entrevista ta argumenta esaki, pero henter e proposito mester ta cu no mester yega mes na seis siman, o peor 12 siman si e departamento haya su gana di haci uso di e posibilidad pa tira un otro seis siman den e wega. E punto ta cu den hopi caso, y esaki no tin nada di haci ni cu computer, ni cu traha 'oldschool' cu papel so: e yama 'common sense' pa duna prioridad na cierto casonan, sin cu ningun hende tin cu bringa cu e departamento pa haya algo haci. E ta simplemente e persona na e departamento, no na Dimas so sino tambe na DPL, cu no ta comprende o no kier comprende e trabao den cual nan ta trahando.

Realmente nos a keda desapunta cu den e entrevista e directora ta pone asina hopi enfasis riba e aspectonan cu no tin nada di haci cu e asunto di mehora cos al instante. Esey tambe ta resulta di e trato cu e Hulandesnan ta haya, cu facilmente por keda haci di otro manera. Por ehemplo: ta apunta un hende pa handle tur e casonan pa famia di ambtenaar Hulandes, y e ta haya instruccion pa atende cada caso 'on the double', punto. Bo no mester sinta warda riba ningun trayecto di mehoracion pa implementa e cosnan aki. Loke si ta e caso cu pa implementa e tipo di medida interno aki ta requeri cu mester ta firme cu e personal en cuestion y no acepta ningun excusa barata pa tarda cu cierto cosnan. Pero e actitud di resistencia di e personal tabata semper presente den e trabao aki y aparentemente no a desaparece nunca tampoco. Y ta aki ta unda tin cos pa mehora y nada no ta cambia si e lidernan den e departamento no cuminza pone mas exigencia riba nan empleadonan. Te awor aki nos ta mira mas scondemento tras di procedimento, cu realmente un cambio pa mihor.

Segun presidente di FTA ta existi

Falta di conocemento di ley pero inspeccion y sancion riba tereno laboral

Inspeccion di labor ta laga di desea. Ya den pasado sindicato FTA a yega di critica e falta di control riba tereno laboral pa evita cierto abuso y falta di siguridad na pia di trabao. Vooral den e situacion di Covid cu nos ta pasando aden.

Sindicato FTA ta cuestiona cu hopi dunado di trabou enbes di atende di manera corecto cu su trahadonan, nan ta tuma e ley full den nan man, sin respeta nos leynan laboral vigente. Nan ta exigencianan cu ta poni den ley riba locual e dunado di trabao mester cumpli cune.

Presidente di FTA, Hubert Dirksz a declara na Bon Dia Aruba cu si nos tin un ley aworaki of den futuro, tin un par di rekisitonan cu mester bay cune. Un di nan ta di haci cu mester tin conocemento di e ley. E di dos tin di haci cu inspeccion y e di tres, mester tin sancion of boet.

Sindicalista Dirksz ta haya cu si e tres aspectonan aki ta tuma luga realmente, e ta kere cu nos por funciona miho. Pero e ta lamenta cu actualmente ta existi falta di conocemento di ley. Ademas ta faltta respet pa nos ley laboral. Pero tambe ta falta inspeccion y sancion.

"Nos tin un deficit basta fuerte eynan cu ta algo cu sigur mester wordo drecha," el a bisa.

Presidente di FTA a agrega cu si nos kier pa Aruba bay dilanti y no causa problemanan social, pues e magnitud di kico kiermen manda hende cas pa e persona keda sin e trabao y sin entrada. "Bo ta contribuyendo pa problemanan social grandi cu despues bo mes ta bay lamenta," asina e lider sindical di FTA a laga sa.

E sindicalista ta haya cu como dunado di trabao, no solamente bo ta un fuente di trabao, sino cu bo ta un ciudadano tambe, y logicamente bo mester tene cuenta cu esey.

Entrada di gobierno pa juli – september ta indica reduccion di 30% di economia

Cifranan di Banco Central pa trimester 3 di 2020 ta mustra un tendencia cu por a anticipa pa loke ta entrada di gobierno pa e periodo aki. Compara cu e mesun periodo di 2019, entrada total a bay atras cu Afl. 130,2 miyon, un reduccion di 38,8% (Afl. 335.5 vs Afl. 205,3 miyon).

Pa loke ta e total di entrada di impuesto, por observa un reduccion di Afl. 85,3 miyon, un reduccion di 30,5% (Afl. 279,6 vs Afl. 194,3 miyon).

Remarcable tabata e caida den entrada cu no ta impuesto – principalmente dividendo den temponan normal. Esaki tabata Afl. 55.9 miyon na 2019 den e tercer trimester, y e aña aki tabata solamente Afl. 11,0 miyon., un caida di 80,3%. E motibo pa esaki ta naturalmente e situacion dificil den cual e empresanan y otro entidadnan estatal ta actualmente, cu ta haci cu entre reserva placa pa inversion y enfrenta e retonan encuanto personal, no ta keda practicamente nada mas pa duna gobierno Na 2019 ainda entrada total cu no ta impuesto tabata na Afl.166,2 miyon.

Combinando e cifranan pa trimester 3-2020 cu e cifranan pa e promer mitar di 2020 di Kwartaalrapportage 2-2020 di gobierno, por mira cu e total na entrada na 2020 den 9 luna tabata Afl. 723,4 miyon, mientras cu e total di 2019 pa e mesun periodo tabata Afl. 1.064,4 miyon. Esaki ta representa un reduccion di Afl. 341 miyon (32%).

Loonbelasting

E cifranan pa loonbelasting ta mustra un imagen relativamente positivo, o menos negativo, bao influencia di e apoyo di subsidio riba salario, cu a aporta na esaki, y na primanan di SVb y AZV. Na juli – september 2020 gobierno a haya Afl. 55,5 miyon mientras cu e aña anterior esey tabata Afl. 64,9 miyon, un caida menos grandi di 14,4%. Den e periodo completo di 9 luna e caida tabata di Afl. 43,5 miyon – 12,6% (Afl. 201,2 vs Afl. 175,7 miyon).

Impuestonan riba importacion

Den e tercer trimester 2020 gobierno a cobra na impuestonan total riba importacion (invoerrechten & accijnzen) Afl. 60,1 miyon, mientras cu na 2019 esaki tabata Afl. 85,9 miyon, un diferencia di Afl. 25.8 miyon (30,03%). E parti di e reduccion cu ta bin di invoerrechten, Afl.16,1 miyon, ta coresponde mas o menos na e entrada compara cu esun di accijns cu a cay cu Afl. 9,7 miyon.

BBO

BBO/BAVP a acumula den e tercer trimester 2020 Afl. 31,9 miyon compara cu Afl. 54,1 den e mesun periodo di 2019. En total pa 9 luna BBO/BAVP a yega na Afl. 114,5 miyon pa e aña actual, mientras cu aña pasa e mesun periodo a entrega Afl. 163,1 miyon, un caida di 29,7%.

Manera por observa, practicamente tur indicador ta mustra den direccion di reduccion di economia cu alrededor di 30%. Si e tendencia continua pa resto di aña, GDP lo ta alrededor di Afl. 4.120 miyon (2019: Afl. 5.895 miyon), hasta un poco mihor dependiendo di actividad turistico.

Aruba Tourism Authority :

Aruba lo conta cu vuelo adicional for di Newark cu e aerolinea Jetblue

Diasabra ultimo den oranan di atardi a tuma luga e vuelo inaugural for di Newark Liberty International Airport. E aerolinea Jetblue a extende su servicionan cu e ruta nobo aki cu ta un di e cuatro rutanan cu lo wordo opera cu e Airbus A320 ofreciendo e Mint service.

Jetblue desde 2006 ta un socio importante y strategico pa cu crecemento di Aruba su turismo cu diferente gateways for di Merca pa Aruba unda nos isla ta un di e destinacionnan clave. Durante 2019, Jetblue a trece un total di 254.635 pasahero pa nos destinacion, cu ta 22.8% di tur bishitantenan pa Aruba. Cu esey nan ta un di e aerolineanan cu ta transporta mas hopi turista pa nos isla. Entre e lunanan di juli pa october 2020 por menciona cu Jetblue a trece un total di 16.850 pasahero pa Aruba cu ta alrededor di 21.5% di e total di "marketshare"pa e lunanan y a menciona.



"Durante e crisis debi na e pandemia aki ta momentonan cu mas nos ta aprecia e apoyo di nos socionan y ta agradecido cu Jetblue a identifica Aruba como un mercado cu potencial pa demanda. Aruba Tourism Authority y socionan sigur ta trahando rigurosamente pa reconstrui nos industria di turismo. Un di nos metanan principal ta pa sigura capacidad aereo y lo sigui haci nos maximo esfuerso pa Aruba sigui wordo posiciona como un di e destinacionnan preferi pa turistanan for di Norte America" CEO di Aruba Tourism Autohrity – Ronella TjinAsjoe Croes a comenta.

E vuelo adicional aki sigur lo contribui na e demanda cu tin for di e estado di New York y New Jersey cu ta e estadonan mas importante pa cu e mercado di Merca. Manera ta conoci e estadonan aki consistentemente ta estadonan cu "market share" di mas halto pa cu e mercado di Merca cu ta alrededor di 32% den 2019 y 34% den 2020. E vuelo adicional conhuntamente cu e opcion di Vault test cu a wordo introduci algun siman pasa lo sigur contribui na haci Aruba un destinacion mas atractivo y sin duda lo pusha demanda pa nos isla.

Pa medio di esaki kier a felicita socionan y comunidad den general cu e logro grandi aki pa cu Aruba. Nos tur mester ta orguyoso pa cu e confiansa brinda na nos isla specialmente den e momentonan aki cu mundo henter ta pasando aden. Tambe kier a gradici Ministerio di Turismo, Aruba Airport Authority, AHATA, representantenan internacional y local di Jetblue pa tur e esfuersonan haci pa e gran logro aki pa Aruba.

Profesionalnan den sector di Enseñansa trahando Codigo di Proteccion den caso di abuso di mucha





Aruba: E fundeshi pa yega na e meta di Social Crisis Plan pa mehora e sistema nacional di proteccion di mucha ta e Codigo di Proteccion, cu lo ta hancra den Ley y ta implementa den e sectornan; Enseñansa, Husticia, Social y Salubridad publico. E preparacionnan den cuadro di e trayecto di implementacion di e Codigo di Proteccion den Enseñansa ta tumando luga desde luna di september 2020.

Departamento di Enseñansa (DEA) conhuntamente cu Departamento di Inspeccion di Enseñansa (DIE) tin como meta pa logra yega na tur e "stakeholdersnan" importante den sector di Enseñansa, pa asina implementa e Codigo di Proteccion debidamente. Cu e Codigo di Proteccion den sector di Enseñansa, cada maestro y maestra lo yuda aporta na señala y maneha e casonan di sospecho di abuso di mucha. Na momento cu tin un caso di sospecho di abuso di mucho na scol, lo bay atende cu esaki a base di e 5 pasonan rekeri, cu ta skirbi den e Ley di Codigo di Proteccion.

"E balor di mas grandi cu e Codigo di Proteccion ta trece den enseñansa ta, cu e mucha y hoben lo haya su bos pa expresa y alabes wordo scucha door nos profesionalnan" - Julie-Ann Thode, Lider di Proyecto sector Enseñansa.

E tarea principal pa e sector di enseñansa lo bira, un ahustacion di cada maneho existente riba e tematico aki den tur e scolnan. E ahustacion aki lo ta mas bien dirigi pa incorpora e 5 pasonan uniforme, cu ta describi den e ley di Codigo di Proteccion di Aruba. Den e proximo lunanan lo tuma luga diferente analisis, p'asina por delinea henter e proceso y structura dentro di enseñansa miho
.
Finalmente ta gradici tur partner y directiva di e scolnan na Aruba, pa brinda nan sosten y colaboracion, pa hunto cu e scolnan tambe yega na un implementacion exitoso di e Codigo di Proteccion, cu lo bay tin un gran balor di proteccion y siguridad pa tur nos mucha-, hoben- y profesionalnan den henter sector di enseñansa na Aruba.

Bolivia: CIDH lo investiga incidentenan di 2019



(NTN24) - Cinco experto di Comision Interamericano di Derecho Humano (CIDH) lo yega Bolivia awe dia 23 di november pa investiga e sucedidonan di 2019 na e pais, e protestanan social cu a laga un saldo di trinta morto, y cu finalmente a conduci na caida di presidente Evo Morales, segun anuncio di ministro di Husticia, Ivan Lima.

E ministro a hustifica e yegada debi na e polarisacion den cual e pais ta biba y e desconfianza cu tin den imparcialidad di husticia Boliviano, segun relato d agencia noticiero AFP.

Lima a bisa cu e bishita ta pa kita tur e dudanan tocante supuesto manipulacion di Ministerio Publico di parti di e gobierno nobo di e izquierdista Luis Arce.

Despues di eleccion presidencial anula di 20 di october di 2019 a cuminza protesta na varios region di e pais, promer di confrontacion entre civil y despues cu forza combina di polis y ehercito.

E incidentenan mas grave a tuma lugar na e pueblo Sacaba, departamento Cochabamba, y na Senkata, un bario di e ciudad El Alto, cerca di capital La Paz. Un informe preliminar di CIDH a establece cu tabatin 35 morto.

Evo Morales, den exilio despues cu ehercito no a dun'e apoyo mas, a bolbe siman pasa procedente di Argentina.

"E no ta un yamado na venganza, ta un yamado na husticia y pa pueblo por kere atrobe den e institucionnan," Lima a specifica. Sin embargo, aunke CIDH lo emiti un informe, e palabra final den e asunto ta di husticia Boliviano. "Nos no ta cediendo soberania, nos ta spera cu e Comision ta entrega nos un elemento mas pa Poder Hudicial bisa e berdad na e Bolivianonan," el a remarca. Asamblea di Bolivia a pidi pa investiga tambe ex-presidente interino Jeanine Añez pa su responsabilidad den e conflicto.

Brasil: Ciudadano di color scur mata pa agentenan di seguridad

(NTN24/Globo) – Morto di un homber color scur despues di maltrato severo na man di algun agente di seguridad blanco na un supermercado di e grupo Carrefour na Porto Alegre, a ocasiona un ola di indignacion na Brasil, cu diabierna pasa tabata celebra Dia di Conciencia Preto.

Un video graba cu celular pa un testigo y divulga riba rednan social a capta e momento cu Joao Alberto Silveira Freitas, di 40 aña, a keda agredi cu varios golpi na su cara pa un di e agentenan mientras otro tabata purba domin'e chocando e homber.

Segun prensa local, basa riba testimonio di Brigada Militar (Polis Militar, un cuerpo cu ta cay bao di autoridad di cada estado) di Rio Grande do Sul, e homber lo a menaza un trahador femenino di e supermercado, ken lo a yama e agentenan di seguridad, cu a cuminza bringa cu e homber na salida di e centro. Servicio di emergencia a trata di reanima e homber pero el a fayece na e lugar.

E dos agresornan a keda deteni. Un di nan ta polis militar den servicio temporal, y tabata traha den e supermercado en su tempo liber.

Un grupo di mas di mil persona, alarma via rednan social, a ataca y destrui e supermercado di e cadena



Carefour. Den un comunicado e supermercado a lamenta e "morto brutal" di Silveira Freitas y a sigura cu lo tuma e "medidanan pertinente pa responsabiliza esnan implica den e caso criminal aki".

E empresa a señala cu lo "kibra contrato cu e empresa cu ta responde pa e agentenan di seguridad cu a comete e agresion. E trahador cu tabata encarga cu e supermercado na momento di e incidente lo keda kita di trabao".

Guatemala: Sede di Congreso na candela den protesta

(NTN24/LaPrensa) – Manifestantenan a cende diasabra pasa sede di Congreso di Guatemala na candela, den protesta contra e miyonario presupuesto di 2021.



Den y despues di e manifestacion dilanti Congreso polis a captura mas di binti persona y casi cincuenta persona mester a bay hospital pa trata nan heridanan. Centenares di Guatemalteco a protesta y a exigi renuncia di presidente Alejandro Giammattei, despues di aprobacion di e presupuesto 2021, esun mas halto den historia di e pais, pero cu no ta contempla un aumento di asistencia social pero si cu un aumento fuerte di debe publico, pa otro meta, segun agencia di noticia AFP.

Por a observa e candela paden a traves di e bentananan y Cruz Cora a atende varios persona pa intoxicacion (di huma), segun relato di Andres Lemus, vocero di e organismo di auxilio. E grupo di manifestante cu a pega e edificio na candela tabata otro cu e grupo pacifico dilanti e antiguo palacio di gobierno, unda e manifestantenan tabata exigi renuncia di e mandatario.

Cargando bandera den e colornan nacional y pancarta cu lema manera "No mas corupcion", "Fuera Giammattei" y "Nan a mete cu e generacion equivoca", e manifestantenan a yena e plaza central dilanti e antiguo palacio di gobierno.

Durante accion di cuerponan uniforma a tira gas lacrimogeno riba e manifestantenan pacifico unda tabatin tambe decenas di mucha, cu a drenta den panico, segun imagennan presenta riba rednan social.

Congreso a aproba un presupuesto (di casi 12.800 miyon dollar, 25% mas cu e aña anterior), cu ta pone hopi recurso disponible pa obranan di infrastructura , pa empresanan liga na gobierno, pero no pa atende e sectornan empobreci pa e pandemia di Covid-19, ni pa educacion. 59,3% di e casi 17 miyon habitante ta biba den pobreza y desnutricion infantil ta afecta 50% di mucha bao di cinco aña. Segun datonan oficial, Covid-19 a causa 118.417 contagio y 4.074 morto.

Republica Dominicana: Habri pa turismo pero cu Covid aumentando

(DiarioLibre) – Republica Dominicana a habri pa turismo 1 di october, cu un epidemia di Covid-19 ainda na nivel di por lo menos 20.000 caso activo pa dia. Mas di siete siman despues e situacion sanitario ey no a mehora. Ministerio di Salud Publico a reporta diadomingo 22 di november 640 caso nobo di coronavirus na e pais, un reduccion di 346 compara cu e dia anterior, unda tabatin no menos cu 986 caso nobo.

E entidad a señala cu a procesa 8.230 prueba di cual 5.615 tabata riba pacient pa promer biaha. Te diadomingo pasa (22 di november) e pais a registra 138.410 caso di Covid-19, di cual ainda 23.548 ta activo. A fayece desde inicio di e epidemia 2.310 persona, pa un tasa di letalidad di 1.67%. Desde 1 di october, unda tabatin 22.415 caso activo, e cantidad diario a keda subi te na 23.372 dia 21 di november. CDC di Merca ta keda mantene su code oraño di alerta pa e pais (Level 3 di aviso di biahe: reconsidera biahe pa e pais pa condicionnan di salud y seguridad relaciona cu Covd-19).

Republica Dominicana ta un di e paisnan mas afecta pa e virus den region di Caribe, y ta lider tambe den cantidad di caso. Te diadomingo pasa e total di caso den region di Caribe a surpasa 270.000, di cual Republica Dominicana tin alrededor di 50% di e total. Den e lista no a bin tanto cambio mas, cu Puerto Rico ainda



como segundo pais cu mas caso, cu 43.403 caso y 982 morto. Na tercer lugar Guiana Frances cu tin 10.930 caso positivo, 70 morto y 9.995 caso recupera.

Venezuela: Fiscal Saab a cuminza denuncia FAES



(LaPatilla) – E unidad special policial, Fuerzas de Acciones Especiales, di Polis Nacional, ta keda den notica pa persecucion di ciudadano, pero awor Fiscal General Tarek William Saab a cuminza denuncia nan actividadnan. E unidad a ser crea na april 2016 y a pasa den hopi comentario y critica pa nan actuacion fuera di margen di ley, aparentemente cu aprobacion di e regimen di Maduro.

Confronta cu noticia negativo na nivel nacional y internacional, principalmente e informe di Alto Comisario di Nacionnan Uni pa Derecho Humano, Michelle Bachelet, e regimen di Maduro ta sinti presion pa por lo menos haci algo na e imagen publicitario di e cuerpo, cu e propio Fiscal General Saab publicando denuncia contra cierto accionnan di e cuerpo.

Asina Saab via su cuenta na Twitter a tuma accion contra algun elemento di FAES, cu lo tabata responsable pa e detencion di e agricultor Americo Ledezma, ordenando aresto di e efectivonan cu lo a comete delito di detencion ilegitimo, violacion di domicilio y abuso di autoridad.

E promer denuncianan contra e grupo special aki di Polis Nacional Bolivariano (PNB) a cuminza na 2016 despues di e asinayama "Operacion di Liberacion di Pueblo", conoci como OLP. Varios accion policial cu un cantidad considerable di victima a inicia na juli 2015 riba orden di Nicolas Maduro, supuestamente pa combati criminalidad pero tambe dirigi na persecucion di oposicion politico. Esaki a continua te promer trimester di 2017.

Despues e cuminza bin e informenan di diferente organisacion di derecho humano tocante e multiple violacionnan di derecho humano di e cuerpo special aki, incluyendo ehecucion extrahudicial. E denuncianan a haci cu otro cuerponan a bira mas cauteloso pero FAES a continua su practica aki. Den su informe presenta na Nacionnan Uni, Alto Comisionado Michelle Bachelet a recomenda elimina e cuerpo special FAES, sin reaccion di parti di e regimen.

Venezuela: Sindicalista Girot deteni y acusa di terorismo

(LaPatilla) – Un di e lidernan sindical di sector petrolero, Eudis Girot, a ser deteni siman pasa, segun e abogado y activista di derecho humano, miembro di e directiva di e organisacion pro derecho humano Provea, Marino Alvarado. Girot lo ta preso na sede di Direccion General di Contrainteligencia Militar (DGCIM) na Boleita, na Caracas.

Girot, director ehecutivo di e Federacion Unitario di Trahadornan Petrolero di Venezuela (Futpv), lo ser traslada pa un tribunal na Caracas pasobra na estado Anzoategui e corte a nenga di trata e caso, pa no tin competencia den e caso, segun coordinador regional di Foro Penal, Arelys Ayala.

Girot ta un di e sindicalistanan cu regularmente ta papia cu prensa local y internacional tocante e situacion den sector petrolero. Esaki no ta na agrado di e regimen di Nicolas Maduro. E periodista Venezolano Vladimir Villegas, cu ta mantene un relacion di respet cu Chavismo, a comenta riba Twitter e detencion di Girot, tambe pa e hecho cu ta acusa Girot di "terorismo". Papiando di e asunto Villegas a comenta cu e situacion di Girot.

"Kico pensa di un pais unda supuestamente un presidente obrero ta goberna y un dirigente sindical critico, manera Eudis Girot, ta ser causa di "terorismo"… Sinceramente di teror…", Villegas a señala.

Eudis Girot ta ser acusa di terorismo y divulgacion di informacion confidencial. El a keda deteni pa agentenan di Direccion General di Contrainteligencia Militar (Dgcim) den oranan di anochi diarazon dia 18 di november, cu un orden di aresto.

Su detencion tin posiblemente relacion cu informacion cu Girot a comparti cu prensa tocante e situacion precario di e refinerianan di Pdvsa, unda varios intento pa reinicia produccion di gasolin a fracasa, principalmente na refineria El Palito y na Cardon.



Minister Glenbert Croes a bishita diferente scol y crèchenan



Aruba ta bon conoci cu e hecho cu e titular di Asunto Social y Labor, Minister Glenbert Croes a bin ta ehecuta un maneho unda cu e ser humano, principalmente nos muchanan ta central y e punto di salida den cualkier decision cu ta regarda su responsabilidad. Despues di e sacudi cu Aruba a haya cu e perdida di e dos angelitonan, e mandatario a haci'e su mision pa esaki no ripiti nunca mas.

A pesar di e limitacionnan cu COVID a trece cune, Minister Glenbert Croes, acompaña pa Rochi Geerman y Stephanie Croes, a bishita Sint Michaël School na San Nicolas, Colegio San Hose na Santa Cruz y Pastoor Kranwinkel na Paradera, Faith Revival School na Rooi Afo , Butterfly Day Care, Curason Contento Peuterschool, De Schatkist Peuterschool y finalmente Kinderhuis Imeldahof na Noord. Muchanan a ricibi un atencion for di e mandatario den forma di un 'bookmark' y un appel pa conmemora e dia.

Minister Glenbert a hiba un palabra breve tocante e importancia di derechonan di mucha y a accentua e gratitud cu e tin pa cada un, como tambe pa nos docente- y cabesantenan di scol, cu ademas di ta docente ta un partner importante den siguridad di nos criaturanan.

E 'bookmark' y e appel:
E appel ta un simbolo conoci universalmente como un simbolo cu ta representa educacion. (appel di oro)

E appel cu e muchanan a ricibi, ta representa educacion cu enfoke special riba e importancia di Dia Internacional di Derecho di Mucha. Adicionalmente e appel ta simbolicamente representa salud: Un appel pa dia ta tene bo riba pia.

Texto riba e bookmark cu mas di 7oo mucha a ricibi diahuebs ultimo for di e mandatario ta bisa textualmente: "Como mucha mi tin derecho di crece y purba logra loke cu mi kier. Durante mi aventura di bida mi ta siña e diferencia entre bon y malo , pa despues mi uza mi experiencia pa forma ken mi kier ta".

Esey ta e mensahe cu e mandatario a laga atras pa nos muchanan cu e speransa cu e gesto chikito aki por tin un impacto positivo den nan bida.

Adicionalmente, tur aña mundo ta conmemora Dia Internacional di Mucha cu e adopcion di e declaracion universal di e derechonan di mucha di aña 1959.
Aruba tambe a firma e tratado aki na aña 2001.

Den e tratado di derechonan di mucha di "United Nations", tin palabracionnan describi con paisnan mester anda cu mucha- y hobennan. Tambe kico tur nan tin derecho ariba dje.

Ta keda na cada un di nos pa respeta y fortalece derecho di nos criaturanan.





Nos hendenan plantado

Riba un comunicado riba Facebook, di Santa Rosa, a topa cu un hende homber cu su bunita cosecha di banana.

E ta algo cu hopi di nos ciudadanonan no ta familiarisa cu e tipo di plantacion aki na Aruba. Un ehempel, ora nos kier cumpra fruta y berduranan fresco, nos ta bay camindanan manera un fruteria, pero nunca no a pensa cu nos por tambe cosecha esakinan riba nos isla. Manera por a mira, akinan nos tin un meneer cu un bunita mata di banana cual tambe bo por haya cerca dje si ta desea di come un dushi banana fresco, ranca for di palo! E meneer aki bo ta hay'e na Finca Alina na Paradera

Un bunita mensahe pa nos hendenan sigui planta, pasobra nos tambe por!



Armand Hessels: E berdad crudo



Pa hopi hende ta incomprendibel cu deceneas di miyon Mericano ta guli e nonsense y mentiranan (engaño!) cu presidente Donald Trump ta scupi tur dia. Manera su ponencia cu a comete fraude na gran escala durante e ultimo elecshon cu el a perde na un manera convincente. Asta e cantidad di caso hudicial cu el a entama pa mustra su razon y cu ta keda rechasa di antemano pa falta di prueba, hunto cu sugerencia di media ayega y hende di su partido, no tin efecto riba su seguidornan. Nan ta mira e 'echonan' aki solamente como intento di un complot pa deshaci di nan Messias. E pregunta ta si e mesun nengamento fanatico di echo y e seguimento aciega di e propio lider/partido tambe ta existi na Aruba.

Hipocresia

Historia recien di Aruba ta yen di caso di e mesun tipo di hipocresia (engaño!) cu ta caracterisa e dos partidonan grandi. Djis pa menshona algun recien:

1. E aplicashon na gran escala di proyecto di PPP pa e ultimo ministro di Infrastructura di AVP cu poco prome -como parlamentario- a critica MEP ferozmente pa e uzo di PPP pa un solo proyecto, esta 'Palacio di Husticia' na Macuarima. Segun e, proyecto di PPP lo ta mucho costoso y masha facil pa practica corupshon...
2. Nombrashon como ministro pa MEP di un exministro di AVP-OLA, di cual su proyectonan (aeropuerto, haf, lucht- en zeebrieven, postkantoor, radar, Air Aruba, Fabela, etc.) a perhudica Aruba pa posiblemente mas di Afl. 100 miyon. Anteriormente, MEP a cualifica e proyectonan na un manera convincente como corupto. Pero a perdona y lubida tur esey despues cu e ex-ministro concerni a afilia su mes atrobe na e partido y a haya un recepshon caluroso como e yiu perdi.
3. E intenshon bergonsozo pa enrikecimento propio di un exponente importante di AVP pa medio di CITGO despues cu el a duna un aporte importante na e 'diseño' di un acuerdo ultrasecreto cu varios criminal Venezolano.
4. Nepotismo na gran escala pa e gobierno di coalishon actual a pesar cu e ta predica bon gobernashon, transparencia y integridad.
5. E noticia alentador di e lider actual di AVP cu e y su compinchinan principal lo retira despues di e resultado decepcionante (pa nan!) di elecshon na 2017. Lamentablemente nada di esey a tuma luga ainda. Al contrario, asta e ex-ministro di Infrastructura cu ta e acusado principal den un investigashon penal, ta representa su partido den parlamento!
6. E 'eliminashon' di e ultimo ministro di Infrastructura di POR a pesar cu/pasobra(?) aparentemente el a duna contenido concreto na e enfokenan principal di e coalishon actual (bon gobernashon, transparencia y integridad) dor di expone posibel nepotismo y corupshon. Un k'e otro a tuma luga entre otro pa medio di un procedura hopi dudoso pa presidente di parlamento.



Hipocresia den punta dede

E dos partidonan mas grandi ta abusa extensamente di e (supuesto!) amnesia colectivo di comunidad di Aruba. Tanten cu nan ta den oposishon, nan ta mustra incansablemente como parlamentario riba e tantisimo casonan di nepotismo y (posibel) caso di corupshon di e contrapartido(nan) na poder. Despues di cambio di poder nan sa asimila tur e fayonan, asta na un manera pio. Den esey nan ta demostra di a siña pasobra nan ta logra miho pa tapa nan acshonnan. Un bon ehempel di punta dede ta e acusashon di MEP na 2015 cu AVP a entrega autonomia di Aruba cu e acuerdo di supervishon pa Hulanda. Awor cu MEP mester a firma un acuerdo mas limitativo ainda, AVP ta falta palabra pa acusa MEP di 'entreguismo cu un acuerdo secreto(!)', pa e propio famia di 'e gran libertador'. Den esey, di mes AVP no ta duna ningun alternativa real pa scapa autonomia.

Mas engaño?!

Siguiendo su tradishon, AVP na e momento aki ta purba di gana bek su confiansa daña den comunidad. Pesey el a saca su 'institushonnan cientifico' for di cashi atrobe pa purba crea un imagen di seriedad. Riba dje e ta organisa reunion cu organisashon di comunidad pa 'scucha, pensa y recupera miho'. Aparentemente pa pone e gruponan concerni lubida e experencianan negativo durante e ultimo gobernashon di AVP. Pero tin poco expectativa cu AVP lo por cambia asina radical cu e mesun politiconan pa merece credibilidad atrobe.

Burico?!

E pregunta grandi ta si comunidad di Aruba lo huzga e partidonan politico segun echo concreto of -entre otro pa motibo di un cultura limita di lesa - solamente a base di propaganda politico. Den e ultimo caso, mescos cu e fanaticonan di Trump, lo no reconoce e gran cantidad di 'eror', engaño y otro malcomportashon di 'nan' lider/partido y/of lo tapa tur e cosnan ey bou di un capa di amor pa motibo di 'lazo emoshonal'. Òf...e berdad simplemente ta mucho fastioso mientras cu e mentiranan mucho atractivo! Si pueblo dal su pia atrobe na mesun piedra, e chens ta grandi cu e partidonan cu a causa e situashon catastrofal di Aruba prome cu e pandemia di Covid a yega, lo por bin na poder atrobe y sigui nan custumber tradishonal di mal gobernashon. Lo por saca e conclushon cu partido asina simplemente ta haci locual un mayoria di pueblo ta spera di nan. Den e caso ey, en berdad e mayoria ey no ta merece miho!

Tiramento di baranca y boter dilanti cas na Madiki









Diabierna ultimo den oranan laat di anochi den cayanan di Madiki a tuma luga un problema formal entre dos homber. Tabata tin basta discusion y tambe tiramento di baranca y boter, asina famia a haya su mes ta envolucra nan mes pa por para e pelea, pero a haya nan den un situacion incomodo di tiramanto di baranca, boter y hasta machete.

Polis a yega na e sitio y mesora un di e homber nan a core bay y uno so a keda na e sitio. Den e tiramento di e boter cu baranca un auto a keda afecta y un señora a haya un boter na su pia. Polis a detene e persona cu a keda y a hibe warda pa asina e proceso di interogacion

Chauffeur a dal den baranca y bandona e sitio

Diasabra ultimo den oranan di anochi na Watapanagezag San Nicolas a tuma luga un accidente. Ta trata aki di un chauffeur cu tabata core un yaris blanco a perde control dal den baranca pa un motibo of otro y e ciudadano a bay for di e sitio laga e otro atras. Polis a yega na e sitio y topa cu e auto su so riba caminda ningun persona, mesora polis a tuma e auto den beslag takelwagen a bin y a hiba e auto pa despues e propetario por bin reclama e auto na warda.



Homber cu a maltrata señora severamente a keda deteni

Diasabra den oranan di anochi den bario di Mabon na un cas na Caya Mangasina habitantenan tabata scucha grito di otro mundo ta sali for di un cas di un hende muhe y a bati alarma na autoridad. Patruyanan a yega na e sitio y a constata cu un homber a maltrata un señora severamente y tabata tin golpi na varios parti di su curpa. No a keda nada otro di detene e homber pa maltrato serio y transporta pa warda y a conseha e señora pa pasa imsan y entrega keho na recherche.





Polis a atende cu hobennan envolvi den pelea na Wilhelmina Park



Diasabra ultimo den orana di anochi na Wilhelmina Park polis mester a bay atende cu un par di hoben cu tabata pleitando cu otro. Manera polis a yega por a tuma nota cu tur e muchanan a bay for di e sitio y no por a mira for di unda e pelea a inicia. Sinembargo por a compronde for di dos grupo. Algun di e hobenan por a drenta auto y core bay , pero Polis atento a topa cu un sentra saliendo for di Renaissance market place cu yen di hoben den dje y aparentemente ta indica cu ta trata di e hobenan cu tabata den e pelea anterior den Wilhelmina. Polis a controla e auto y tambe e hobenan y a papia cu nan riba e consecuancianan cu por tin.

Accidente entre auto y brommer dilanti linear park

Diasabra prome cu 11:30 anochi riba LG Smith Blvd net dilanti di linear park a sosode un accidente unda un auto a dal basta duro tras di un brommer cu persona riba dje y e brommer a bay dilanti y dal tras di un otro auto. E motociclista a dal abou y resulta herida. Polisnan a yega di biaha na e sitio y atende cu e motociclista cu ta un hoben, el a duna di conoce cu e no tabata bou influencia y e tabata riba su brommer y un auto a dal su tras y asina el a dal tras di un otro auto. E auto cu a dal tras di e brommer a bandona e sitio. Polisnan a cera e caminda pa haci nan investigacion y laga paramedico atende cu e victima y keda transporta pa hospital.







Brandweer a kibra porta di cas y haya señora di edad benta abou herida




Diadomingo pasa di 11:30 mainta habitantenan di Scobillostraat na PosChikito a haya falta di e señora cu ta biba na e cas y a bati alarma na autoridad. Patruya di San Nicolas y ambulance a keda manda pa e sitio pero no por a drenta paden y cu yudansa di cuerpo di bombero nan a kibra e porta pa bay paden y asina topa cu e señora di riba 80 aña benta abou herida. Paramediconan a drenta den e cas di biaha y atende cu e señora dune prome auxilio y asina bay cune hospital pa haya atencion medico avansa.

Problema entre bisiña a bay for di man

Diadomingo marduga varios unidad policial di diferente districto a keda manda pa Bloemond unda lo tin un pelea formal entre algun persona riba caya. Manera prome patruya a yega a topa cu algun persona cu stress halto y gritamento unda ta bisa cu tin menasa cu arma di candela ta cay. Nan a indica polis kende lo ta e otro partido y polis a cana bay na e cas y asina saca mas informacion kico a pasa.



Sigur loke polis a compronde tabata tin un bringamento formal y lo tabata tin sacamento di arma pero arma blanco envolvi pero arma di candela un haya. A detene un homber na su cas y e otro partido a keda deteni na su cas hunto cu un persona mas cu lo ta esnan cu posiblemente a bay na e cas pa bringa cu e persona suso. E situacion tabata bruha na e sitio unda na warda polis lo a sinta cu tur hunto cu sub fiscal pa saca afo kico tabata e situacion real.

Prome Minister Evelyn Wever Croes hopi impresiona y orguyoso di mira nos hobennan asina interesa den agricultura



Prome Minister di Aruba Evelyn Wever Croes a haci un bishita diferente bishita, e mandatario a bishita Jeandruw Erasmus y Xander Schwengle

pa asina mira nan trabao cu nan ta haci hunto cu nna famia. Ta trata di un plantacion cu e dos hobenan a dedica na dje hunto cu nan famia pa asina nan pro tin. Prome Minister di Aruba Evelyn Wever Croes a keda contento di por mira hopi nan cu iniciativanan positivo pa por sigui den e ramo di plantacion com o nan hoby y asina por mira kico ta loke futuro por bin pa nan. E dos hobenan aki ta hopi interesa den agricultura y ta demostra esaki cu echos tambe. Un pabien na famia cu tin dos hoben asina balente cu tin e pashon y amor den e mundo di plantacion.




72 mucha a participa na torneo di tennis na Aruba Racket Club





Un total di 72 mucha a participa e weekend aki den un torneo di tennis organisa pa Goitia Tennis Performance na Aruba Racket Club. Diasabra y diadomingo, Aruba Racket Club a host un torneo di tennis pa nos tenistanan hoben. Goitia Tennis Performance bou liderazgo di coach Johnny Goitia y su team nos muchanan por a disfruta di e torneo aki. E categoria nan cu a wordo hunga ta Mini Tennis, Orange Balls, Beginner Intermediate Boys, Intermediate Girls y advanced. E resultadonan ta como lo siguiente

Beginner1- Yoldrick Gomez 2- Luz Westrat Intermediate Boys 1- Markus Ingwersen2Jerome Thissen Intermediate Girls 1- Kyriana De Cuba 2- Kayla Quandt Orange Balss 1- Irene Ferrari 2- Dhaena Goitía Advanced 1- Jay Wernet 2- Delvan NG

GTP kier a gradici su team cu boluntarionan e weekend aki cu ta Coach Johnny, Coach Cesar, Coach Jeffrey, Coach David, Joanne Solagnier, Dhayene Goitia, Kyriana De Cuba, Kayla Quandt, Gijs Fidler y Hugo Fidler. Un pabien na tur esnan cu a haci posibel e torneo aki.











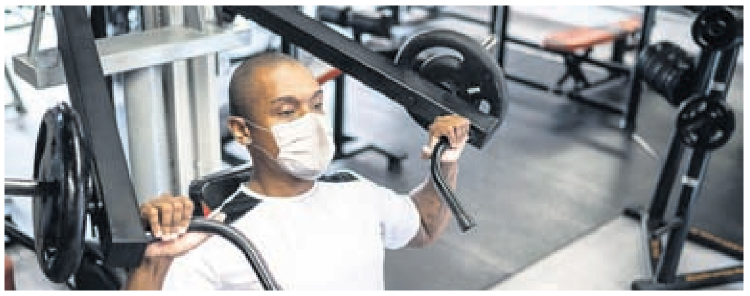







Tapa boca durante un entrenamento intenso no ta afecta e funcion of e rendimento di e pulmonnan

E uzo di tapa boca no ta afecta significativamente e ingesto di oxigeno of e funcion pulmonar incluso durante un entrenamento intenso, segun un estudio nobo.



Tin mas pruebanan di cu uza un tapa boca no ta reduci e nivelnan di oxigeno, incluso si bo ta durante un entrenamento. Aunke e por ta algo hopi sudoso y incomodo, e tapa boca no ta interveni cu e funcion pulmonar of ingesto di oxigeno di ningun manera significativo pa hendenan saludabel, segun un investigacion nobo publica den Annals of the American Thoracic Society.
Si ta bon algun personanan a keha online of cu nan mediconan cu nan tabata sinti cu nan no por a hala rosea cu e tapa boca, e estudio a descubri cu tur cos ta den e percepcion.
Investigadonan di varios universidadnan a revisa mas di 700 estudionan publica relaciona cu e efectonan di varios tapa boca den e respiracion durante e actividad fisico.

Nan no a haya evidencia cu e tapa boca di tela y e esunnan di operacion (di enfermera) ta interumpi significativamente e funcion pulmonar di un persona of reduci e nivelnan di oxigeno, incluso durante un ehercicio. Ademas, tin casonan documenta di personanan cu ta uza tapa boca habitualmente pa ehercicio di intensidad halto sin ningun efecto negativo aparente por ehempel, e atletanan ta drenta cu tapa boca di elevacion, cu ta diseña specificamente pa estresa e sistema respiratorio, ainda ta safe di uza.
"E ta posibel cu un mayor di actividad lo wordo percibi, pero e efectonan di uza un tapa boca den a trabou respiratorio, den gasnan manera e oxigeno y CO_2 den e sanger of otro parametronan fisiologico ta chikito. Diariamente e e ta algo masha chikito mes pa wordo detecta" Dr Susan Hopkins a bisa, prome autor di e estudio profesor di medicina y radiologia den e Facultad di Medicina di e Universidad di California na San Diego, a bisa riba un comunicado di prensa.

E respiradonan ta esunnan mas incomodo pa haci ehercicio cune, pero e no lo haci bo malo
E investigadonan incluso a haya tapa bocanan cu mayor proteccion y filtrando, manera e respiradonan N95, cu no ta respeta un peliger pa e personanan cu ta haci ehercicio.

E ta probabel cu e lo ta hopi mas incomodo cu un tapa boca di tela y e sensacion di malestar lo por afecta e rendimento.

Sin embargo, e ekipo di YC San Diego a descubri, si ta e bon e reto di esfuerso percibi tabata e mayor na uza e tapa bocanan, no tabata tin evidencia di efectonan dañino pa e funcion cardiaco y pulmonar, e fluho di sanger na e cerebro of e nivelnan di oxigeno den e sanger.
E personanan cu enfermedadnan pulmonar grave mester papia cu nan medico prome cu haci ehercicio cu tapa boca. E personanan saludabel, independientemente di e edad of sexo, por uza tapa boca durante e ehercicio cu solamente efectonan menor den e funcion respiratorio y e nivelnan di oxigeno, a wordo haya den e estudio.
Sin embargo, a wordo haya cu e tapa bocanan ta causa cambionan chikito den e resistencia di e area cu lo por bira un problema pa e personanan cu enfermedadnan cardiopulmonar garve. Pa e personanan ey, e incomodidad di un tapa boca por ta suficiente pa afecta su capacidad pa haci ehercicio.
Segun Hopkins, e poblacion aki tin un mayor riesgo di COVID-19, loke ta haci cu e medidanan preventivo ta ainda mas importante. Den e casonan ey, el a bisa, lo por ta miho pa consulta cu bo dokter.
E ta posibel cu bo lo por sinti sin aire, pero e expertonan ta bisa cu e ta bira mas facil cu tempo
E investigadonan a reconoce cu hopi hende ta percibi cu ta hala rosea mas dificil mientras e uzo di e tapa boca, pero nan a bisa cu en realidad e no ta mas cu un sintimento.
"Un tapa boca facial por ta incomodo" Hopkins a bisa. "Por tin aumentonan chikito den e resistencia respiratorio. Por bolbe hala aire CO_2 mas calido y rapidamente enrikece. Y si bo ta haciendo ehercicio, e tapa boca por haci cu bo cara ta bira cayente y ta soda, "pero esaki ta percepcionan sensorial"
Incluso e expertonan a bisa cu nan ta haya e tapa bocanan algo incomodo durante un entrenamento.
"E tapa bocanan ta hopi util, pero hopi hende no gusta uza nan y ami personal tampoco gusta uza nan, asina ta cu mi ta compronde boso" Dr Linsey Marr a bisa, atleta y experto den renombre mundial den transmision di aereosol den Virginia Tech, Inside a bisa.

Sin embargo, e comprension ta reduci e riesgo di COVID-19, particularmente ora e distanciamento social y e bon ventilacion no ta factibel y cu un tiki di practica, e incomodidad di uza tapa boca durante ehercicio ta disminui un poco.

"Despues di un par di dianan, bo lo por custumbra y e lo ta ok" Marr a bisa.

Remedinan casero pa migraine

E remedinan pa migraine ta inclui cosnan cu por yuda bo haya alivio y preveni mas migraine den futuro. Agrega magnesio den bo dieta, suplementonan di vitamina B2, practica yoga y drumi suficiente ta solamente algun di e remedinan casero cu bo por purba pa yuda bo alivia e dolor y preveni mas episodionan den futuro.



1.Magnesio
Agrega un suplemento di magnesio na bo dieta, den dosis di 400 mg te 500 mg pa dia, e por yuda preveni e migraine segun American Migraine Foundation. E suplemento por evita e paracion di aura, un tipo di alteracion sensorial, asina manera e sensibilidad na luz y zonido. Mantene e dosis den 400 mg si bo ta na estado of ta planea di haya yiu. E diarea y calambernan abdominal ta e efectonan secundario mas comun di bebe magnesio.

2.Vitamina B2
Un estudio chikito na 2015 a haya cu 400 mg di vitamina B2 pa dia ta reduci e frecuencia y e gravedad di migraine cu efectonan secundarionan minimo den comparacion cu e sodio. Sin embargo, mester di haci mas investigacion pa compronde completamente con e vitamina B2 la preveni e migraine y si ta funciona pa e poblacion den general, ya cu e estudionan actual ta limita y chikito.

3.Cafeina
Algun di e estudionan a haya cu e cafeina por yuda trata e migraine. Sin embargo, un revision di 2019 a haya cu e ingesto cronico di cafeina tabata parce di aumenta e posibilidad di migraine den particular, e clinica di Cleveland ta recomenda limita 150 te cu 200 mg di cafeina pa dia.
Den ultimo instancia, mester haci mas estudionan pa determina si e cafeina por yuda cu e migraine, pa loke e ta importante pa papia prome cu un medico tocante e tratamento adecua pa bo persona.

4.Yoga
Agrega yoga hunto cu varios otro remedinan natural por funciona pa reduci e frecuencia, duracion y gravedad di migraine, segun un estudio di 2015.

5.Evita luz
Dado na cu migraine ta aumenta cu e sensibilidad na luz y zonido, e clinica Mayo ta recomenda relaha den un camber scur, trankil y purba drumi, si bo por.

6.Haci ehercicio regularmente
Haci ehercicio cu regularidad cu por yuda reduci e riesgo di migraine na e ansiedad, e depresion y e obesidad, segun e clinica Mayo. Consulte prome cu bo medico pa mira cu tipo di e tips di ehercicio ta recomenda cu frecuencia.

7.Drumi
Drumi bon ta algo fundamental ora ta bin di migraine ya cu e falta di soño por decencadena un atake. E bon calidad di soño ta bin cu bay riba cama na e mesun ora tur anochi, lanta na e mesun ora tur mainta y tene un espacio pa drumi trankil y comodo.

8. Azeta di mint
Un estudio di 2019 a haya cu e mentol riba frenta ta un tratamento sigur y eficaz pa e migraine sin aura. Aplica esaki riba bo frenta y nanishi na e prome signo di migraine.

Pa hiba manera informacion privilegia
Diariamente, bo por controla of preveni e migraine cu remedinan casero. Segun Pitts, e 3 remedinan principal pa migraine ta un bon higiena di bo soño, e ehercicio regular y tuma suplemento diario di magnesio al igual cu vitamina B2.


JBL
Desde AWG. 120,-
JBLT120TWS
amazon
Desde AWG. 185,-
FIRE 8 HD 32GB
SAMSUNG
Desde AWG. 229,-
SM-A015-16GB-BLACK
SAMSUNG
Desde AWG. 315,-
SM-A115-32GB-BLACK
TCL
32"
Desde AWG. 315,-
32S60A
TCL
40"
Desde AWG. 455,-
40S6500A
BLACK
amc unicon
FRIDAY
HENTER SIMAN
ACME
Desde AWG. 525,-
59553
Oster
Desde AWG. 175,-
OGZD0701
KALORIK
Desde AWG. 69,-
BL46505SS
mabe
Desde AWG. 525,-
STOVE 30' WHITE
EMI7620BAPB1
Whirlpool
Desde AWG. 895,-
WASHER
1CWTW4705GW
Lenovo
Desde AWG. 895,-
81VU000JUS ICE BLUE
SAMSUNG
SAMSUNG
SAMSUNG
Desde AWG. 1375,-
RT35K5730SL/AP
521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS
HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA

BISTA POLITICO

Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

Sistema anterior tabata funciona perfectamente:

Hobennan perhudica p'e sistema nobo di rijbewijs

Despues di tres aña di gobernacion, husticia ta den e etapa di mas malo den su historia y entre e desaster di maneho tin e situacion di rijbewijs cu ta bin ta escala pa algun tempo caba.



Minister encarga, Andin Bikker, den su temporada den oposicion a critica e situacion aki fervientemente y awo cu e ta na mando no a ni haci esfuerso pa drecha/ mehora of alivia e situacion.

Comunidad a presenta kehonan fuerte y valido pa locual ta trata e mal contento den e departamento aki manera entre otro cu ta perhudica hobennan pa haya trabou pa motibo di falta di rijbewijs.

Den entrevista cu miembro di prensa, parlamentario Robert Candelaria (AVP), a duna su opinion riba e situacion andando y ta remarca cu esaki ta topico cu el a señala for di momento cu el a drenta den e posicion di parlamentario. A bishita e departamento di rijbewijs, caminda a indica cu for di tres aña pasa caba con e situacion tabata andando.

Candelaria ta di pensamento cu si a hereda un problema (of algo cu no ta bon) mas cu logico ta pa busca solucion y drecha e situacion. Pero den caso di Minister Bikker esaki no ta e caso den practicamente nada den su departamentonan.

Lamentabel ta cu esunnan cu ta sali perhudica den tur esaki ta e hobennan cu na e momento aki ta den situacion dificil relaciona cu e pandemia (COVID-19) pa haya trabou y cu e obstaculo tumando luga den departamento di rijbewijs ta haci e situacion ainda mas dificil, ya cu e ta un instrumento vital y necesario pa algun trabou.

"Como parlamentario (y den oposicion) nos unico recurso ta di cuestiona e gobierno. Mas di 100 pregunta a bay na varios ocasion na gobernante pa asina busca solucion pero como contesta ta bin un fraccion limita bek. Idea di bin cu un cambio di ley ta locual cu mandatario Bikker a presenta algun tempo atras pero no solamente ta laat despues di tres aña di gobernacion, pero no a tuma nota cu e problema ta sinta den e maneho interno di duna examen, cual ta pegando," ta locual a bin dilanti den e entrevista cu Candelaria.

Di su banda Robert Candelaria ta duna di conoce cu si ta trata di un cambio di ley, na momento cu present'e, lo ta algo masha facil pa trata, pero ta di lamenta cu si algo no ta kibra, no tabata tin motibo pa drech'e. Digitalisacion y envolvimento di Censo pa atende cu rijbewijs tabata cambionan cu lo a bin dilanti, pero ta algo cu mester a perfecciona prome cu dicidi di elimina e sistema anterior. Obstaculisando y perhudicando grandemente esunnan cu mester di nan rijbewijs na ordo.

Candelaria di su banda ta purba di tin comprension pa e minister mirando cu e cargo/tarea no ta uno facil, pero cada biaha su escogencianan ta robes. Para un sistema existente cu tabata funciona, pa bin cu un sistema nobo cu no a resulta y ta perhudicando hopi hende. Mehoracion semper ta algo positivo, inovacion ta algo bon tanten cu e no ta perhudica. E sistema anterior tabata funciona y tanten mester a keda uz'e te na momento cu perfecciona e sistema nobo. Si acaso ta un "score" Politico kier a logra cu introduccion di un rijbewijs nobo, anto e no a funciona!

Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

Maneho mediocre a mata proyecto

Polis no por actua contra chauffeurnan sin seguro



Den entrevista cu parlamentario Robert Candelaria (AVP) a bin dilanti e situacion serio andando na momento cu polis tin cu actua durante control den trafico. Na e momentonan aki polis no por actua y duna multa na chauffeurnan cu ta coriendo auto sin seguro valido.

Candelaria ta amplia riba esaki:
E mecanismo di control pa pasa na cada seguro y verifica si e persona ta of no ta sigura riba e fecha di boet no ta funcionando.

Den su posicion como parlamentario, Robert Candelaria personalmente kier y sa con pa lidera e proceso ey. Di su banda el a acerca Ministerio Publico, Asociacion di Seguro, Cuerpo Policial y Belasting Dienst y forma un "werkgroup" bou guia di Ministerio Publico pa traha un Database y for di akinan compila tur informacion di tur compania di seguro (up to date) pa nan ta fresco y asina tin e informacion di ken ta sigura y ken no.

E instrumento ey, Cuerpo policial ta e unico cu por haya acceso na e database aki y drenta wak si tal persona ta sigura (cerca ken y ki fecha). Na momento cu e proceso aki a cuminsa cana su caminda, a verifica cu Corte y di nan banda a reconoce cu ta suficiente prueba cu e boet por bay door of no.

Tur procedura tabata bayendo riba e bon caminda pa concretisa esaki.
Minister Andin Bikker a haya tende di e iniciativa aki, cu ta cay bou di su cartera, cual e por tum'e over y cana cune.

Candelaria di su banda a remarca, cu e colaboracion aki no ta algo pa su persona haya elogio cune, pero ta mira cu ta algo cu polis riba caya, cu ta autoridad, mester di dje como instrumento pa haci nan trabou. Na momento cu nan duna un proces-verbaal, esaki ta ley y tin cu bay door

Candelaria a laga nan cana cu e iniciativa y a pidi pa e bay door, pa no lag'e para. COVID a presenta, e Minister su hendenan a tuma e proyecto over y awo a mata e proyecto. Companianan di seguro no ta riba mesun liña mas, mientras algun compania di seguro a bisa di lo bay introduci nan propio app cu un QRcode caminda polis por verifica si nan ta sigura y cerca nan.
E intencion cu polis lo tabata tin un instrumento pa verifica ken ta sigura of ken no, Minister y su hendenan a laga esaki bay. Y ainda e tabata tin e curashi di broma cu el a presenta un proyecto piloto pa companianan cu lo bin cu nan propio app. Pa resumi, e no a logra nada y a mata un proyecto cu tabata necesario pa polis.

Anhelo politico pa por "score" ta mata proyectonan y pone cu ta sacrifica instrumentonan necesario pa polis, con tal cu e haya elogio pa algo cu e no a haci ni logra. Lamentabel y ta recurente den escogencianan robes cu e mandatario aki a bin ta haci pa mas di tres aña caba den "maneho" den husticia.

BISTA POLITICO

Parlamentario Endy Croes (MEP) :

Tante Sidonie di AVP Mervin Wyatt Ras na yoramento atrobe

Parlamentario Endy Croes a tuma nota cu Tante Sidonie di AVP esta Mervin Wyatt Ras tabata na yoramento den prensa atrobe fin di siman pasa. Pa esunnan cu no conoce Tante Sidonie ta un figura den un cartoon di antes hopi popular esta Suske en Wiske. Tante Sidonie a asumi e rol di un "machi" hopi pero hopi amarga. Pues ora scucha e gritonan di Mervin Wyatt Ras den prensa ta pone nos pensamento bay bek den tempo recordando Tante Sidonia. Mervin ta sinonimo di tante Sidonie. Yegando final di aña 2020 porciento un aña cu a bay hopi dificil y cu lo keda graba den historia como un aña cu e Pandemia Covid 19 a causa masha hopi dolor, hende no por ta malagradecido y kier busca probecho politico satisfaciendo su mes pa critica su contrincantenan na un manera infunda.



Segun Tante Sidonie cu Lider di AVP a ofrece pa ta parti di e deliberacion:
Mervin Wyatt Ras den su yoradera a expresa cu Lider di AVP esta Mike Eman a ofrece su mes pa ta parti di e deliberacionnan cu Hulanda pa busca e solucion. Que Barbaridad! Mester recorda Mervin con su Lider Mike Eman a "delibera" cu Hulanda na 2014 momento cu Hulanda a duna Mike Eman y AVP e famoso "KB" esta e Koninklijke Besluit riba e mal maneho financiero y a kita e "pen" for di Mike.
Enbes cu Mike Eman a subi avion bay Hulanda bay "delibera" pa busca un solucion Mike Eman a scoge pa bay den welga di hamber, bebe ensure scondi anochi, paralisa gobernacion, yama su coordinador y candidatonan pa bay bati wea manera mucha chikito, tirando webo y ijs riba auto di Gobernador e tempo aya.

Prohibi pa lubida! Esaki ta fresco den memoria di henter pueblo ainda. Awor Mervin kier pretende cu ta Mike Eman tin e solucion y ta Mike Eman sa con pa "delibera" cu Hulanda pa combence e Hulandesnan y cu e gobierno actual lo a nenga ayudo di Mike Eman. Pa tur claridad mester recorda Mervin Wyatt Ras cu tur Lidernan di partidonan politico te hasta esunnan "sin asiento" pa fo di Parlamento a ricibi invitacion pa debati riba e pakete cu Hulanda a manda. Mike Eman a bolbe bay sconde y a manda Robert Candelaria e prome ronda y e di dos biaha AVP no a show up tampoco a manda representante.
AVP y Mervin Wyatt Ras a desgracia Aruba financieramente:
Nos a haci nos huiswerk y a controla un rato kico tabata Mervin Wyatt Ras su posicion durante 8 aña y con Mervin Wyatt Ras a vota pa e 8 presupuestonan di pais Aruba cual maneho hustamente a "kibra" e pais aki na werki.

Por a tuma nota cu Mervin a grita y vota "voor" y a aproba tur e 8 presupuesto di Mike Eman y AVP desde 2010 -2017. Tur pero tur e presupuestonan aki tabata tin deficit nan grandi. Pues mester presta miyones pa tapa e buraconan den presupuesto. A presta un total di 2200 miyon florin pa solamente cera e buraconan riba presupuesto pa e fiesta por a sigui.

Nunca Mervin a pensa cu akinan e por a haci un diferencia pa su pais? Nunca el a pensa pa cuestiona gobierno pakico tanto deroche di placa? Nunca el a pensa cu si el a haci su trabou na drechi e por a scapa Aruba? Nunca el a pensa cu si el a controla gobierno y frena e fiesta door di NO aproba e locuranan aki awe Aruba lo tabata salba? Mervin No ta consciente cu si el a controla nunca e LAFT no lo a bin na 2015? Si Mervin a controla Mike Eman y AVP y a vota contra e deroche di placa di AVP awe Aruba lo por a sali afo riba su propio forsa y sin Rijkswet. Esaki ta e berdadero voldongen feit.

Parlamentario Alan Howell (POR) :

Tiradonan di pisca a gana nan bataya

diabierna nan a firma nan permiso

Diabierna tabata un dia grandi pa tiradonan di pisca ora cu finalmente nan a firma pa haya nan permiso pa por tira pisca. Parlamentario Alan Howell tabata presente na e ocasion aki cu a tuma luga na Santa Rosa. Presente tabata Ministernan Andin Bikker y Chris Romero, cu ta e dos ministernan cu a traha incansablemente pa logra e obhetivo aki.

Howell for di inicio tabata para tras di e lucha di e tiradonan di pisca y a demostra esaki constantemente den Parlamento durante reunionnan publico y den entrevistanan cu diferente medio di comunicacion. Naturalmente e tabata na Santa Rosa pa felicita esunnan cu a haya nan permiso, el a inicia cu "Ora mi papia, mi ta gusta para tras di mi cos!Tiradonan di pisca a gana nan bataya".

Presente na e ocasion aki tambe tabata parlamentarionan Dellanire Maduro y Ricardo Croes, kende hunto cu Howell y ministernan a celebra e dia tan spera pa e tiradonan di pisca.
Alan a indica tambe cu awo cu nan a haya nan permiso, nan por practica nan tiramento di pisca y asina por trece pan riba mesa pa nan famia sin mester tin problema cu husticia.

El a gradici ministernan Andin Bikker y Chris Romero cu a persisti pa logra e meta aki y tambe na tur parlamentario cu a para duro pa esaki ta un realidad awe. Sr. Joel Tromp y Sr. Leslie De Cota tabatin e honor pa ta e prome tiradonan di pisca cu afirma pa haya nan permiso. "Un pabien na tur tirado di pisca. Un lucha di hopi aña a yega na su fin", Alan Howell a expresa.



Trekkingslijst van de Landsloterij

19de Trekking — 19 november 2020

TIEN TALLEN	
15	150
16	150
25	100
52	125
HONDERD TALLEN	
115	250
125	100
152	125
203	150
215	150
220	250
221	250
222	250
222	150
223	250
**********	
3DE PRIJS	
**********	
224	1000
225	20000
226	1000
**********	
227	250
228	250
229	250
252	125
309	500
311	150
315	150
325	100
352	125
358	150
405	150
415	150
425	100
447	150
452	125
515	150
525	100
549	150
552	200
602	150
612	150
615	150
625	100
640	150
652	125
700	150
715	150
725	100
725	150
734	150
751	150
752	125
781	150
815	150
825	100
852	125
856	150
872	150
884	150
892	150
901	150
907	150
915	150
925	100
933	150
952	125
960	150
973	150
975	150
992	150
EEN DUIZEND	
1011	150
1015	150
1025	100
1039	150
1052	125
1087	150
1115	250
1125	100
1137	150
1138	150
1144	150
1152	125
1169	150
1178	150
1215	150
1225	150
1244	150
1252	125
1281	150
1305	150
1315	150
1319	150
1325	100
1342	150
1352	125
1356	150
1415	150
1418	150
1425	100
1452	125
1472	150
1473	150
1480	150
1496	150
1500	150
1508	150
1515	150
1517	150
1522	150
1525	100
1538	150
1552	200
1562	150
1570	150
1582	150
1615	150
1625	100
1632	150
1649	150
1652	125
1652	150
1679	150
1686	150
1711	150
1715	150
1725	100
1733	150
1752	125
1759	150
1815	150
1825	100
1830	150
1852	125
1865	150
1871	150
1914	150
1915	150
1925	100
1927	150
1935	150
1952	125
1958	150
1964	150
1969	150
TWEE DUIZEND	
2007	150
2015	150
2025	100
2029	150
2038	150
2044	150
2052	125
2064	150
2115	250
2117	150
2125	100
2152	125
2174	150
2193	150
2199	150
2204	150
2215	150
2215	150
2223	150
2225	150
2252	125
2269	150
2270	150
2287	150
2315	150
2325	100
2335	150
2350	150
2352	125
2402	150
2410	150
2415	150
2425	100
2429	150
2452	125
2474	150
2480	150
2515	150
2525	100
2552	200
2579	150
2615	150
2625	100
2628	150
2639	150
2650	150
2652	125
2674	150
2691	150
2715	150
2722	150
2725	100
2752	125
2755	150
2757	150
2815	150
2825	100
2835	150
2846	150
2852	125
2854	150
2864	150
2883	150
2914	150
2915	150
2923	150
2925	100
2927	150
2943	150
2952	125
2957	150
2978	150
DRIE DUIZEND	
3015	150
3017	150
3025	100
3027	150
3052	125
3074	150
3083	150
3092	150
3109	150
3115	250
3125	100
3152	125
3215	150
3224	150
3225	150
3227	150
3231	150
3238	150
3248	150
3252	125
3300	150
3310	150
3315	150
3325	100
3351	150
3352	125
3386	150
3415	150
3425	100
3433	150
3438	150
3452	125
3492	150
3499	150
3503	150
3515	150
3525	100
3552	375
3609	150
3615	150
3625	100
3636	150
3642	150
3652	125
3660	150
3679	150
3715	150
3721	150
3725	100
3727	150
3732	150
3743	150
3752	125
3778	150
3783	150
3811	150
3814	150
3815	150
3815	150
3825	100
3852	125
3855	150
3861	150
3915	150
3925	100
3926	150
3928	150
3934	150
3941	150
3946	150
3952	125
3964	150
3969	150
VIER DUIZEND	
4012	150
4015	150
4025	100
4050	150
4052	125
4115	250
4119	150
4125	100
4138	1000
4141	150
4152	125
4190	150
4215	150
4218	150
4225	150
4228	150
4252	125
4253	150
4254	150
4286	150
4315	150
4325	100
4328	150
4352	125
4366	150
4395	150
4396	150
4415	150
4425	100
4436	150
4452	125
4456	150
4457	150
4462	150
4482	150
4485	150
4515	150
4515	150
4525	100
4538	150
4550	150
4552	200
4579	150
4587	150
4615	150
4625	100
4641	150
4652	125
4701	150
4708	150
4715	150
4725	100
4748	150
4752	125
4770	150
4775	150
4801	150
4812	150
4815	150
4825	100
4844	150
4852	125
4853	150
4865	150
4897	150
4914	150
4915	150
4925	100
4936	150
4952	125
4955	150
4956	150
4967	150
4975	150
4979	150
VIJF DUIZEND	
5015	150
5025	100
5052	125
5054	150
5066	150
5073	150
5088	150
5090	150
5096	150
5104	150
5111	150
5115	500
5125	100
5151	150
5152	125
5215	150
5225	150
5227	150
5252	125
5269	150
5293	150
5315	150
5317	150
5325	100
5352	125
5378	150
5395	150
5415	150
5425	100
5452	125
5471	150
5515	150
5525	100
5544	150
5552	200
5574	150
5603	150
5615	150
5625	100
5652	125
5696	150
5715	150
5725	100
5752	125
5761	1000
5815	150
5825	100
5843	150
5852	125
5874	150
5899	150
5909	150
5915	150
5925	100
5936	150
5952	125
5976	150
ZES DUIZEND	
6007	150
6015	150
6025	100
6044	150
6047	150
6052	125
6061	150
6063	150
6104	150
6115	250
6125	100
6133	150
6152	125
6192	150
6195	150
6205	150
6215	150
6225	150
6252	125
6284	150
6315	150
6325	100
6326	150
6332	150
6352	125
6391	150
6402	150
6410	150
6415	150
6421	150
6425	100
6426	150
6432	150
6435	150
6452	125
6467	150
6493	150
6514	150
6515	150
6525	100
6528	150
6552	200
6582	150
6595	150
6615	150
6625	100
6652	125
6695	150
6715	150
6725	100
6752	125
6779	150
6799	150
6815	150
6821	150
6825	100
6837	150
6852	125
6859	150
6862	150
6880	150
6889	150
6915	150
6925	100
6952	125
ZEVEN DUIZEND	
7012	150
7015	150
7023	150
7025	100
7052	125
7058	150
7077	150
7088	150
7105	150
7115	250
7119	150
7125	100
7135	150
7152	125
7156	150
7215	150
7225	150
7242	150
7252	125
7308	150
7315	150
7316	150
7325	100
7349	150
7352	125
7363	150
7415	150
7425	100
7439	150
7452	125
7502	150
7515	150
7515	150
7525	100
7545	150
7552	200
7576	150
7592	150
7615	150
7624	150
7625	100
7628	150
7652	125
7655	150
7693	150
7715	150
7725	100
7752	125
7754	150
7756	150
7776	150
7815	150
7825	100
7852	125
7858	150
7915	150
7920	150
7925	100
7932	150
7936	150
7939	150
7952	125
7992	150
ACHT DUIZEND	
8015	150
8015	150
8025	100
8031	150
8046	150
8052	125
8060	150
8064	150
8078	150
8079	150
8093	150
8094	150
8115	250
8125	100
8152	125
8215	150
8225	150
8252	125
8300	150
8304	150
8315	150
8325	100
8352	125
8368	150
8371	150
8415	150
8425	100
8431	150
8452	125
8473	150
8482	150
8515	150
8524	150
8525	100
8548	150
8549	150
8552	200
8575	150
8585	150
8615	150
8625	100
8632	150
8652	125
8661	150
8697	150
8702	150
8709	150
8715	150
8725	100
8726	150
8752	125
8789	150
8815	150
8825	100
8826	150
8852	125
8876	150
8885	150
8895	150
8915	150
8925	100
8930	150
8938	150
8952	125
8972	150
8977	150
8988	150
NEGEN DUIZEND	
9015	150
9025	100
9052	125
9115	250
9125	100
9133	150
9142	150
9152	125
9215	150
9221	150
9225	150
9227	150
9252	125
9252	150
9271	150
9315	150
9325	100
9349	150
9352	125
9352	150
9387	150
9390	150
9415	150
9423	150
9425	100
9433	150
9452	125
9453	150
9478	1000
9515	150
9525	100
9538	150
9552	200
9555	150
9605	150
9615	150
9616	150
9625	100
9652	125
9665	150
9715	150
9717	150
9725	100
9746	150
9752	125
9762	150
9763	150
9815	150
9825	100
9852	125
9867	150
9892	150
9905	150
9915	150
9925	100
9952	125
9963	150
9984	150
9994	150
TIEN DUIZEND	
10004	150
10015	150
10025	100
10037	1000
10052	125
10115	250
10117	150
10125	100
10128	150
10152	125
10167	150
10184	150
10212	150
10215	150
10225	250
10230	150
10252	125
10266	150
10315	150
10315	150
10325	100
10352	125
10397	150
10409	150
10415	150
10425	100
10452	125
10461	150
10515	150
10525	100
10552	200
10561	150
10568	500
10615	150
10623	150
10625	100
10632	150
10639	150
10652	125
10666	150
10674	150
10681	150
10696	150
10715	150
10725	100
10736	150
10752	125
10767	150
10779	150
10815	150
10825	100
10828	150
10830	150
10840	150
10852	125
10862	150
10875	150
10901	150
10915	150
10925	100
10952	125
10955	150
10962	150
ELF DUIZEND	
11015	150
11016	150
11021	1000
11025	100
11052	125
11107	150
11112	150
11115	250
11125	100
11152	125
11158	150
11167	150
11169	150
11194	150
11197	150
11203	150
11215	150
11225	150
11252	125
11278	150
11315	150
11317	150
11325	100
11328	150
11339	150
11352	125
11353	150
11363	150
11367	150
11415	150
11425	100
11451	150
11452	125
11459	150
11470	150
11509	150
11515	150
11525	100
11547	150
11552	200
11613	150
11615	150
11619	150
11625	100
11628	150
11652	125
11656	500
11659	150
11671	150
11674	150
11715	150
11725	100
11752	125
11753	150
11760	500
11796	150
11798	150
11815	150
11825	100
11852	125
11905	150
11915	150
11925	100
11931	150
11952	125
11977	150
TWAALF DUIZEND	
12000	150
12015	150
12016	150
12025	100
12029	150
12039	150
12052	125
12071	150
12115	250
12125	100
12152	125
12201	150
12215	150
12225	150
12239	150
12252	125
12265	150
12275	150
12276	150
12280	150
12315	150
12316	150
12317	150
12325	100
12346	150
12352	125
12395	150
12415	150
12421	150
12425	100
12428	150
12450	150
12452	125
12482	150
12503	150
12505	150
12515	150
12516	150
12525	100
12552	200
12570	150
12597	150
12601	150
12609	150
12615	150
12625	100
12652	125
12663	150
12679	150
12715	150
12725	100
12725	150
12744	150
12752	125
12763	150
12769	150
12815	150
12825	100
12837	150
12850	150
12852	125
12906	150
12908	150
12915	150
12925	100
12925	500
12940	150
12952	125
12958	150
DERTIEN DUIZEND	
13005	150
13015	150
13025	100
13040	150
13052	125
13062	150
13080	150
13115	250
13125	100
13146	150
13152	125
13155	150
13167	150
13188	150
13206	150
13215	150
13225	150
13252	125
13266	150
13277	150
13290	150
13305	150
13315	150
13325	100
13329	150
13352	125
13357	150
13359	150
13414	150
13415	150
13420	150
13425	100
13446	150
13452	125
13473	150
13511	150
13515	150
13525	100
13550	375
**********	
2DE PRIJS	
**********	
13551	1500
13552	40000
13553	1500
**********	
13554	375
13555	375
13556	375
13557	375
13558	375
13559	375
13563	150
13615	150
13625	100
13652	125
13675	150
13697	150
13699	150
13715	150
13725	100
13729	150
13752	125
13766	150
13804	150
13810	150
13815	150
13825	100
13845	150
13852	125
13863	150
13866	150
13881	150
13915	150
13925	100
13925	150
13929	150
13940	150
13946	150
13952	125
VEERTIEN DUIZEND	
14015	150
14025	100
14042	150
14052	125
14068	150
14088	150
14099	150
14115	250
14125	100
14126	150
14148	150
14151	150
14152	125
14180	1000
14191	150
14215	150
14225	150
14252	125
14279	150
14315	150
14325	100
14352	125
14359	150
14403	150
14405	150
14406	150
14415	150
14425	100
14439	150
14452	125
14515	150
14525	100
14552	200
14561	150
14568	150
14615	150
14625	100
14645	150
14652	125
14663	150
14708	150
14713	150
14715	150
14725	100
14752	125
14758	150
14759	150
14790	150
14812	150
14815	150
14817	150
14818	150
14825	100
14852	125
14904	150
14915	150
14925	100
14947	150
14952	125
14955	150
VIJFTIEN DUIZEND	
15015	150
15023	150
15025	100
15052	125
15057	150
15099	150
15110	500
15111	500
15112	500
15113	500
15113	150
**********	
1STE PRIJS	
**********	
15114	2000
15115	200000
15116	2000
**********	
15117	500
15118	500
15119	500
15125	100
15126	150
15152	125
15172	150
15210	150
15215	150
15225	150
15225	150
15252	125
15267	150
15292	150
15315	150
15324	150
15325	100
15325	150
15352	125
15407	150
15415	150
15425	100
15438	150
15452	125
15489	150
15512	150
15515	150
15516	150
15525	100
15552	200
15604	150
15615	150
15625	100
15627	150
15631	150
15652	125
15661	150
15679	150
15715	150
15725	100
15752	125
15760	150
15777	150
15781	150
15815	150
15822	150
15825	100
15835	150
15836	150
15852	125
15915	150
15925	100
15939	150
15952	125
ZESTIEN DUIZEND	
16015	150
16025	100
16030	150
16052	125
16065	150
16071	150
16104	150
16115	250
16121	150
16125	100
16152	125
16171	150
16194	150
16201	1000
16215	150
16225	150
16252	125
16266	150
16270	150
16272	150
16280	150
16315	150
16325	100
16328	150
16332	150
16335	150
16352	125
16380	150
16396	150
16415	150
16425	100
16430	150
16452	125
16471	150
16474	150
16515	150
16525	100
16530	150
16552	200
16615	150
16625	100
16632	150
16637	150
16652	125
16670	150
16698	150
16715	150
16725	100
16752	125
16752	150
16760	150
16770	150
16802	150
16815	150
16819	150
16825	100
16840	150
16852	125
16915	150
16917	150
16925	100
16937	150
16941	150
16951	150
16952	125
16958	150
16963	150
16993	150
ZEVENTIEN DUIZEND	
17015	150
17025	100
17052	125
17054	150
17115	250
17125	100
17131	150
17144	150
17152	125
17174	1000
17204	150
17215	150
17221	500
17225	150
17252	125
17315	150
17317	150
17325	100
17352	125
17395	150
17415	150
17425	100
17452	125
17460	150
17503	150
17513	150
17515	150
17525	100
17552	200
17562	150
17583	150
17607	150
17615	150
17625	100
17652	125
17655	150
17673	150
17715	150
17725	100
17731	150
17752	125
17769	150
17788	150
17789	150
17815	150
17825	100
17852	125
17874	150
17878	150
17880	150
17915	150
17925	100
17928	150
17946	150
17950	150
17952	125
17957	150
17965	150
17970	150
ACHTTIEN DUIZEND	
18011	150
18015	150
18025	100
18051	150
18052	125
18092	150
18093	150
18109	150
18115	250
18122	150
18125	100
18135	150
18152	125
18183	150
18195	150
18215	150
18225	150
18244	150
18252	125
18294	150
18313	150
18315	150
18325	100
18343	150
18352	125
18378	150
18415	150
18417	150
18425	100
18428	150
18452	125
18454	150
18465	150
18515	150
18525	100
18552	200
18574	150
18604	150
18607	150
18609	150
18615	150
18625	100
18652	125
18663	150
18670	150
18699	150
18705	150
18711	150
18715	150
18725	100
18752	125
18815	150
18822	150
18825	100
18852	125
18915	150
18925	100
18952	125
18967	150
18982	150
18998	150
NEGENTIEN DUIZEND	
19015	150
19025	100
19052	125
19061	150
19063	150
19115	250
19116	150
19125	100
19152	125
19152	150
19174	150
19215	150
19222	150
19225	150
19252	125
19279	150
19291	150
19315	150
19325	100
19329	150
19352	125
19365	150
19400	150
19407	150
19413	150
19415	150
19425	100
19429	150
19433	150
19452	125
19515	150
19525	100
19546	150
19552	200
19573	150
19615	150
19618	150
19625	100
19627	150
19644	150
19652	125
19653	150
19715	150
19725	100
19737	150
19752	125
19756	150
19759	150
19800	150
19804	150
19815	150
19825	100
19852	125
19904	150
19908	150
19912	150
19914	150
19915	150
19925	100
19952	125
19965	150
19999	150
TWINTIG DUIZEND	
20000	150
20015	150
20025	100
20052	125
20106	150
20115	250
20125	100
20133	150
20140	150
20150	150
20152	125
20200	150
20211	150
20215	150
20225	250
20227	150
20232	150
20245	150
20252	125
20274	150
20286	150
20315	150
20325	100
20325	150
20352	125
20401	150
20415	150
20418	150
20425	100
20452	125
20514	150
20515	150
20518	150
20524	150
20525	100
20529	150
20540	150
20549	150
20552	200
20568	150
20571	150
20605	150
20615	150
20615	150
20625	100
20633	150
20652	125
20659	1000
20691	150
20707	150
20710	150
20715	150
20725	100
20739	150
20747	150
20752	125
20786	150
20814	150
20815	150
20825	100
20845	150
20852	125
20915	150
20922	150
20925	100
20941	150
20952	125
20977	150
20978	500
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21001	150
21006	150
21015	150
21025	100
21028	150
21031	150
21052	125
21055	150
21056	150
21060	150
21064	150
21115	250
21119	150
21125	100
21131	150
21142	150
21152	125
21215	150
21223	150
21225	150
21252	125
21263	150
21287	150
21301	150
21315	150
21317	150
21321	150
21325	100
21352	125
21383	150
21415	150
21425	100
21452	125
21461	150
21475	150
21511	150
21515	150
21519	150
21525	100
21543	150
21545	150
21552	200
21553	150
21570	150
21599	150
21615	150
21625	100
21647	150
21652	125
21715	150
21725	100
21730	150
21740	150
21752	125
21753	150
21765	150
21766	150
21788	150
21804	150
21815	150
21815	150
21825	100
21832	150
21836	150
21852	125
21853	150
21856	150
21883	150
21902	150
21915	150
21925	100
21927	150
21952	125
21999	150
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22015	150
22025	100
22052	125
22058	150
22069	150
22084	150
22090	150
22096	150
22110	150
22115	250
22125	100
22141	150
22142	150
22152	125
22170	150
22175	150
22198	150
22215	150
22225	150
22252	125
22266	150
22309	150
22315	150
22315	150
22325	100
22352	125
22359	150
22367	150
22382	150
22415	150
22425	100
22443	150
22452	125
22463	150
22477	150
22500	150
22515	150
22525	100
22552	200
22569	150
22583	150
22615	150
22625	100
22637	150
22646	150
22652	125
22664	150
22692	150
22715	150
22725	100
22752	125
22769	150
22809	150
22810	150
22815	150
22825	100
22831	150
22852	125
22852	150
22860	150
22864	150
22874	150
22880	150
22885	150
22904	150
22915	150
22925	100
22928	150
22952	125
22957	150
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23007	150
23015	150
23025	100
23052	125
23054	150
23080	150
23081	150
23115	250
23125	100
23152	125
23215	150
23225	150
23252	125
23260	150
23297	150
23315	150
23315	150
23317	150
23325	100
23344	150
23352	125
23353	150
23371	150
23415	150
23425	100
23452	125
23459	150
23460	150
23511	150
23515	150
23525	100
23533	150
23536	150
23552	375
23612	150
23615	150
23625	100
23652	125
23707	150
23715	150
23718	150
23725	100
23725	150
23728	150
23739	150
23750	150
23752	125
23788	150
23815	150
23825	100
23828	150
23829	150
23845	150
23852	125
23915	150
23918	150
23925	100
23952	125
23965	150
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24004	150
24015	150
24020	150
24025	100
24026	150
24036	150
24052	125
24057	150
24059	150
24115	250
24119	150
24125	100
24127	150
24135	150
24145	150
24152	125
24155	150
24183	150
24206	150
24215	150
24215	150
24225	150
24233	150
24240	150
24252	125
24315	150
24325	100
24352	125
24389	150
24401	150
24415	150
24425	100
24446	150
24447	150
24452	125
24515	150
24519	150
24525	100
24552	200
24572	150
24582	150
24583	150
24600	150
24613	150
24615	150
24616	150
24621	150
24624	150
24625	100
24642	150
24652	125
24704	150
24715	150
24725	100
24727	150
24732	150
24752	125
24815	150
24825	100
24852	125
24871	150
24908	150
24915	150
24925	100
24926	150
24952	125
24964	150
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25015	150
25022	150
25025	100
25051	150
25052	125
25052	150
25103	150
25115	500
25124	150
25125	100
25129	150
25152	125
25167	150
25206	150
25215	150
25218	150
25220	150
25221	150
25225	150
25252	125
25284	150
25296	150
25303	150
25315	150
25325	100
25327	150
25336	150
25352	125
25382	150
25410	150
25411	150
25415	150
25416	150
25425	100
25429	150
25431	150
25432	150
25452	125
25457	150
25515	150
25517	150
25525	100
25532	150
25552	200
25580	150
25609	150
25615	150
25625	100
25641	150
25652	125
25657	150
25663	150
25682	150
25715	150
25725	100
25730	150
25741	150
25752	125
25785	150
25809	150
25815	150
25822	150
25825	100
25852	125
25856	150
25868	150
25876	150
25878	150
25911	150
25915	150
25925	100
25952	125
25969	150
25976	150
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26004	150
26015	150
26025	100
26028	150
26052	125
26079	150
26102	150
26115	250
26125	100
26133	150
26152	125
26174	150
26189	1000
26215	150
26225	150
26232	150
26252	125
26267	150
26270	150
26289	150
26315	150
26325	100
26352	125
26382	150
26414	150
26415	150
26425	100
26434	150
26452	125
26474	150
26484	150
26497	150
26501	150
26515	150
26525	100
26525	150
26526	150
26552	200
26559	150
26564	150
26588	150
26611	150
26615	150
26617	150
26623	150
26625	100
26632	150
26652	125
26657	150
26661	150
26676	150
26700	150
26713	150
26715	150
26723	150
26725	100
26752	125
26764	150
26769	150
26777	150
26815	150
26825	100
26839	150
26852	125
26888	150
26907	150
26915	150
26915	150
26925	100
26927	150
26935	150
26949	150
26952	125
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27014	150
27015	150
27020	150
27025	100
27052	125
27075	150
27110	150
27115	250
27115	150
27118	150
27125	100
27152	125
27159	150
27210	500
27215	150
27215	150
27225	150
27241	150
27252	125
27257	150
27301	150
27306	150
27315	150
27325	100
27344	150
27349	150
27352	125
27381	150
27410	150
27415	150
27419	150
27425	100
27452	125
27475	150
27492	150
27513	150
27515	150
27525	100
27552	200
27560	150
27605	150
27608	150
27611	150
27615	150
27625	100
27652	125
27657	150
27686	150
27697	150
27704	150
27707	150
27715	150
27725	100
27737	150
27752	125
27768	150
27815	150
27825	100
27835	150
27842	150
27852	125
27915	150
27923	150
27925	100
27926	150
27927	150
27952	125
27964	150
27965	150
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28002	150
28015	150
28025	100
28035	150
28038	150
28052	125
28081	150
28115	250
28125	100
28125	150
28133	150
28152	125
28152	150
28161	150
28168	150
28213	150
28215	150
28225	150
28246	150
28252	125
28259	150
28264	150
28268	150
28312	150
28315	150
28325	100
28328	150
28332	500
28352	125
28369	150
28373	150
28380	150
28381	150
28390	150
28394	150
28415	150
28423	150
28425	100
28425	150
28452	125
28474	150
28504	150
28515	150
28523	150
28525	100
28526	150
28538	150
28552	200
28581	150
28615	150
28623	150
28625	100
28652	125
28686	150
28692	150
28709	150
28715	150
28725	100
28740	150
28748	150
28752	125
28759	150
28762	150
28785	150
28815	150
28816	150
28825	100
28826	150
28847	150
28852	125
28910	150
28915	150
28925	100
28926	150
28950	150
28952	125
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29015	150
29025	100
29052	125
29096	150
29115	250
29125	100
29136	150
29152	125
29196	150
29215	150
29225	150
29244	150
29252	125
29260	150
29264	150
29277	150
29313	150
29315	150
29320	150
29325	100
29331	150
29335	150
29337	150
29352	125
29371	150
29415	150
29422	150
29425	100
29452	125
29489	150
29493	150
29515	150
29525	100
29525	150
29552	200
29557	150
29569	150
29584	150
29586	150
29592	150
29615	150
29619	150
29625	100
29625	150
29638	150
29652	125
29656	150
29660	150
29662	150
29676	150
29682	150
29709	150
29712	150
29715	150
29716	150
29725	100
29748	150
29752	125
29774	150
29797	150
29815	150
29816	150
29825	100
29844	150
29848	150
29852	125
29875	150
29889	150
29915	150
29925	100
29951	150
29952	125
29991	150
DERTIG DUIZEND	
30005	150
30015	150
30016	150
30025	100
30048	150
30050	150
30052	125
30061	150
30063	150
30100	150
30115	250
30117	150
30125	100
30152	125
30167	150
30179	150
30187	150
30215	150
30225	250
30225	150
30252	125
30255	150
30263	150
30288	150
30293	150
30307	150
30315	150
30325	100
30352	125
30365	150
30375	150
30415	150
30416	150
30425	100
30443	150
30445	150
30452	125
30476	150
30504	150
30515	150
30516	150
30525	100
30536	150
30552	200
30593	150
30615	150
30625	100
30636	150
30652	125
30681	150
30694	150
30713	150
30715	150
30725	100
30752	125
30790	150
30815	150
30825	100
30837	150
30852	125
30860	150
30915	150
30921	150
30925	100
30943	150
30952	125
30952	150
30966	150
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31015	150
31024	150
31025	100
31039	150
31052	125
31059	150
31060	150
31074	150
31115	250
31123	150
31125	100
31152	125
31197	150
31215	150
31218	150
31225	150
31252	125
31257	150
31275	150
31304	150
31315	150
31325	100
31340	150
31352	125
31375	150
31383	150
31386	150
31415	150
31425	100
31452	125
31515	150
31516	150
31525	100
31552	200
31556	150
31593	150
31615	150
31625	100
31644	150
31652	125
31715	150
31725	100
31752	125
31761	150
31778	150
31809	150
31815	150
31815	150
31825	100
31835	150
31852	125
31867	150
31874	150
31881	150
31895	150
31915	150
31925	100
31941	150
31952	125
31966	150
31997	150
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32008	150
32015	150
32018	150
32025	100
32042	150
32051	150
32052	125
32100	150
32115	250
32125	100
32139	150
32152	125
32180	150
32208	150
32215	150
32225	150
32247	150
32252	125
32295	150
32315	150
32320	150
32325	100
32326	150
32351	150
32352	125
32356	150
32382	150
32415	150
32423	150
32425	100
32452	125
32455	150
32472	150
32484	150
32493	150
32506	150
32515	150
32525	100
32552	200
32593	150
32607	150
32615	150
32625	100
32652	125
32654	150
32656	150
32705	150
32715	150
32725	100
32737	150
32752	125
32776	150
32791	150
32799	150
32815	150
32825	100
32825	150
32827	150
32846	150
32852	125
32860	150
32867	150
32889	150
32912	150
32914	150
32915	150
32925	100
32952	125
32956	150
32970	150
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33011	150
33012	150
33015	150
33025	100
33049	150
33052	125
33075	150
33095	150
33115	250
33116	150
33118	150
33125	100
33152	125
33189	150
33215	150
33216	150
33225	150
33252	125
33285	150
33295	150
33315	150
33325	100
33352	125
33415	150
33425	100
33452	125
33498	150
33515	150
33525	100
33525	150
33552	375
33575	150
33599	150
33615	150
33625	100
33629	150
33633	150
33639	150
33652	125
33659	150
33661	150
33694	150
33698	150
33715	150
33725	100
33752	125
33788	150
33815	150
33817	150
33825	100
33833	150
33840	150
33852	125
33860	150
33915	150
33923	150
33925	100
33935	150
33940	150
33952	125
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34003	150
34015	150
34016	150
34025	100
34052	125
34074	150
34075	150
34101	150
34115	250
34125	100
34145	150
34152	125
34196	150
34215	150
34225	150
34252	125
34274	150
34280	150
34315	150
34325	100
34352	125
34400	150
34415	150
34425	100
34452	125
34508	150
34515	150
34525	100
34525	150
34552	200
34558	150
34594	150
34615	150
34625	100
34639	150
34642	150
34652	125
34661	150
34691	150
34693	150
34715	150
34725	100
34751	150
34752	125
34774	500
34800	150
34815	150
34825	100
34852	125
34905	150
34915	150
34925	100
34952	125
34985	150
34997	150

19de Trekking op 19 november 2020
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door D. Laken namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur van de Landsloterij.



drs. A.P.V Guillermo

Getuigen:
O. Nahr
R. Strickx

www.landsloterij.org

1ste Prijs	
15114	2,000
15115	**200,000**
15116	2,000

2de Prijs	
13551	1,500
13552	**40,000**
13553	1,500

3de Prijs	
224	1,000
225	**20,000**
226	1,000

Alle prijzen zijn in Antilliaanse guldens.

Extra Prijzen (Trekking 2019):

Vijf Extra Prijzen: 1 minuut winkelen in supermarkt

01. 3472 *deellot* 09
02. 21376 *deellot* 10
03. 30462 *deellot* 04
04. 15289 *deellot* 08
05. 6716 *deellot* 08

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA: s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-3368, 0318-3088, 0318-4051

LANDSLOTERIJ AT'ABO SA!

Celebracion di Birgen di e Medaya Milagroso

Diabierna 27 di november ta fiesta di Birgen di e Medaya Milagroso. E Medaya Milagroso ta ser propaga tur parti di Mundo. Santa Catalina Laboure a bisa cu palabranan di un profeta: "Maria ta e Reina di Universo, lo e ser carga den triunfo". Lo e pasa Mundo rond. Ora cu tempo lo bira a menasa pa mal custumbernan di hende. E Milagrosa lo aparece como un faro di speransa y como remedi pa nos malonan. E lo triunfa!

Awe mas cu nunca nos tin di resa pa nos pais Aruba. Laga nos pone tur problema den e mannan bondadoso di nos Mama Celestial y confia cu su yiu Hesus ta cla pa scucha tur nos peticion. Nos forsa ta den oracion, pasobra oracion ta e solucion pa cualkier problema. Den nos curason nos tin e yabi pa alcansa paz na Mundo.

Mama Maria ta haci un yamada pa nos haci sacrificionan. Laga nos paga tino na su yamada. Un famia cu ta resa, ta keda uni! En cambio, nos cada un lo haci e nobena den nos propio cas, p'asina nos evita aglomeracion. Ta cuminsa resa pa 7'or p.m.

Por haya buki di nobena cerca Sra. Wini Croes, na celular 5941585 of tambe cerca Sra. Dora Koolman.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Marie D. J. Lazarre
***26-05-1962 - †11-11-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"

Salmo 62:1



Milton Anthony Ridderstap
Mihor conoci como Milton.
* 26-09-1972- † 15-11-2020.

Na nomber di su:
Casa: Beivy Ridderstap
Yui: John Anthonny Ridderstap

Tata: †Milo Ridderstap y yuinan.
Mama: Ortencia Maria Anjie

Ruman nan:
Patricia Senovia de Jong y famia
Peter Lodewijk de Jong y famia.
Steve Austin y Maria Kurti.

Sobrino y Sobrina nan:
Shanell de Jong, Rakim de Jong, Vashti de Jong, Aylen Ridderstap, Miya Ridderstap, Emilio Ridderstap.

Tanta y Omo nan: †Rudy Ridderstap y yuinan.
†Ronald R. (Ronnie) Ridderstap y famia.
Glenda Ridderstap y yui.
†Ilse Adelaida Giron y yui.
Hubert Ridderstap y famia.
Mariana Donata y esposo Rhudy Donata y yuinan.
Marvis Wever y yuinan.
Glenn Ridderstap y yui.
Marlon Ridderstap.
†Joseph Anjie.
†Olga Anjie
†Filomena Oduber.
Luis Anjie.

Primo y Primanan:
Randolf Ridderstap, Ryan Ridderstap, Jackson Teophile, Jefferson Teophile, Magaly Sneek Ridderstap, Rachelle Ridderstap. Shahaira Ridderstap, Maryling Ridderstap, Glennrick Ridderstap, Johairo Giron, Niliënne Donata, Rhuderick Donata,Michella Wever, Michellangeli Wever, Michaelangelo Wever,Glennson Ridderstap.
Arturo Anjie, Carol Anjie, Marlon Quilotte, Melvin Quilotte, Cecil Hopmans, Oscar Hopmans, Sonia Hopmans, Hans Hopmans, Richard Hopmans, Reina Anjie, Marisela Anjie, Robert Anjie, Chepito Anjie, Ingrid Anjie

Famia nan:
Ridderstap, Anjie, Oduber, Tromp, Zievinger, Dirksz, Giron, Donata, Wever, Reyes, Martis, Sievinger, Vingal, Hoek, Holsman.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 23 di November 2020 for di 2 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diasabra 21 November for di 7 or pa 9 or di anochi.
Ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona nomber di fam di famia.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas, debi na regla nan di DVG.

Ta pidi pa tur hende bin cu nan mondkapje.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor:



Rudy A. Guicherit
Mihor conocí como "Matie"
***20-12-1943 - †15-11-2020**

Na nomber di su:
Casa:
Nuris Guicherit-Soto

Yiu:
Sharline Guicherit

Nieto:
Nolan Guicherit

Ruman:
Yvonne y Anthony Lo-Guicherit

Sobrino(a)nan:
Thanney y famia na USA
Shenmin y pareha na Hulanda

Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisiñanan y demás famia nan

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
Bari di hero cu tapa Afl.5
Tel. 582 7800

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

SERVICIO PUBLICO
Me ofrezco para trabajar
en casa de familia, labores del
hogar por días,
o para cuidar niños
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Wever
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Central
Tel. 585 8077

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco den marduga y mañan: parcialmente te temporalmente hopi nubla cu chens pa un awasero local

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:11 p.m
Subida di solo : 6:42 a.m.

Biento:
Modera for di direccion oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Den dia basta fuerte te kisas fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Humedad limita den partinan mas abou di atmosfera por produci un awasero local den oranan di marduga i mainta.

Sobra di dia tempo lo keda generalmente seco.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24ora.



Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 7 pia. E olanan di mas halto ta na partinan oost te noordwest di costa

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/20/2020

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	195.14	195.86	196.66
GBP	2.30	2.35	2.41
JPY	170.01	171.56	173.28
EUR	209.30	211.21	213.33
DKK	27.38	28.10	28.90
NOK	18.79	19.51	20.31
SEK	19.65	20.37	21.17

For amounts up to Afl. 100,000

Final di e "IT Challenge" na Cas di Cultura

Varios participante a inscribi pa e "IT Challenge" di cual 17 participante a logra pa entrega nan piesa dia 16 di november pa 6.30pm. Dia 17 di november e comision di SEYO nacional lo haci un evaluacion di e piesanan y lo revela e finalistanan pa e evento final dia 23 di november na Cas di Cultura.

E dia aki lo conoce otro panel di hurado cu lo mira y evalua e piesanan di e finalistanan pa prome biaha. E trayectoria aki tabata uno cu hopi a pasa un experiencia unico conociendo nan mes y bin cu diferente piesa artesanal unda nan a uza nan mente creativo y trahe cu hopi pasion.

Banda di entrega un piesa e participantenan tawata tin e oportunidad di sigui diferente workshop online. Manera "Branding" duna pa Jaritza Correa BoldBizz y Candy Rasmijn di Connect PR, Marketing & Events, "Social Media"duna pa Diederick Kemmerling di The Lab y "Howto Price your product & presentit" duna pa Lay HingYee- de Kort di Cornerstone Economics. Cosecha kier duna un danki na cada un cu a duna di nan tempo pa asina tambe e participantenan por siña un tiki mas di e temanan aki. Banda di esaki esunnan cu a inscribi prome cu 31 di october tawata tin e oportunidad pa sigui un workhsop online via e website di Domestika unda



nan mes por a kies uno den nan ramo.

Awe 23 di november lo bira sigur uno diferente, culminante y lo cuminsa pa 6.30pmna Cas di Cultura. Pa e anochi aki e carchinan ta limita door di e covid protocol, esey kiermen cu si bo kier bin experiencia e anochi aki busca bo ticket mas pronto posibel na Cosecha Oranjestad desde diaranson dia 18 di November 2020pa solamente 5 florin.

Resultado Sorteo
november 21 y 22, 2020

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio	
DIARIO	3602	7416	7481	21 nov
	4422	7525	5391	22 nov
KORSOU	9759	2446	7563	21 nov
	9666	6840	3364	22 nov
SUPER4	2861			21 nov
	4086			22 nov
STO. DOMINGO	6518	5240	2723	22 nov
LOTTO CATOCHI	4331	3723	2527	
WEGA ANOCHI	5438	7182	0996	
DIADOMINGO	8629	0278	4912	
BIG4	2239			
WEGA ANOCHI	4095			
DIADOMINGO	7380			
1 OFF	4454			
WEGA ANOCHI	9539			
DIADOMINGO	2732			
ZODIAC	6840	TAURO		
WEGA ANOCHI	2470	GEMINIS		
DIADOMINGO	3670	AQUARIO		
LOTTO DI DIA	02-06-14-29-30		1x match4 95x Afl.8	
DIADOMINGO	01-08-09-16-28			
	Afl. 60.000,-			
LOTTO 5	02-13-17-21-33		Joker: 01	Letter: L
	Afl. 340.000,-		2x match4, 123 Afl.12	

Minister Xiomara Maduro:

Registracion pa Subsidio di Salario pa luna di november



Pa comercio y trahadonan por surpasa e crisis economico cu COVID19 ta trece cune, Gobierno di Aruba a bin ta ofrece yudansa den forma di Subsidio di Salario. Desde mei companianan cu ta bin na remarca pa e yudansa aki ta wordo notifica door di SVB y ta haya un plaso di tempo den cual mester aplica pa e yudansa aki pa asina por cubri un maximo di 60% di e salario di trahado.

E meta di e yudansa financiero aki ta pa durante e crisis di COVID19 por conserva cupo di trabou na beneficio di Aruba su economia. E registracion pa Subsidio di Salario pa luna di november ta cuminsa dia 18 di november y ta cera dia 25 di november 2020. Pago ta wordo haci diariamente pa compania cu nan aplicacion a keda aproba.

Comerciante cu tin pregunta riba Subsidio di Salario por tuma contacto cu SVB via MiSVB na www.svbaruba.org. Den caso di obhecion por manda esaki via bezwaarloonsubsidie@svbaruba.org . Den caso cu un trahado kier sa mas riba e yudansa aki, por acerca nan doño di trabou cu e peticion pa por mira e informacion di e subsidio cu ta toca e trahado. E ultimo aki ta un condicion pa otorgacion di Subsidio di Salario stipula den articulo 6 inciso h den e Decreto Ministerial di Minister di Financia, Asunto Economico y Cultura di 13 di mei 2020 cu number 681/20, cu ta contene e decision pa otorga sosten financiero den forma di Subsidio di Salario.

Consehal Daisy Coffie: Diputado di Finansa a pone Boneiro bou di curatela financiero total

Segun consehal Daisy Coffie algo insolito a tuma luga awor cu Colegio di supervision financiero (CFT) a dicidi a base di lei pa e mes traha e presupuesto pa aña 2021 pa motibo cu Conseho Insular no a stipula e presupuesto y entrega esaki na tempo, esta pa mas tarda 15 di november.





Daisy Coffie: 'Aya banda secretario di estado Raymond Knops e biaha aki si no a coopera cu Colegio Ehecutivo kende a manda pidi e secretario di estado pa pospone entrega di presupuesto 2021. Mas berguensa ta cu e secretario di estado y tambe Colegio di supervision financiero a adverti gezaghebber na varios ocasion cu Colegio Ehecutivo y principalmente e diputado encarga cu fianza ta fayando cu e maneho financiero di nos isla.

A kita un di e derechonan fundamental di Conseho Insular, esta su derecho di stipula presupuesto, for di dje y a pone den man di un organisacion cu no tin ningun legitimacion democratico, esta uno cu pueblo Boneriano no a scoge den un eleccion liber y secreto. E diputado encarga cu fianza cu e negligencia aki di su tarea a pone Boneiro totalmente bou di curatela financiero.'

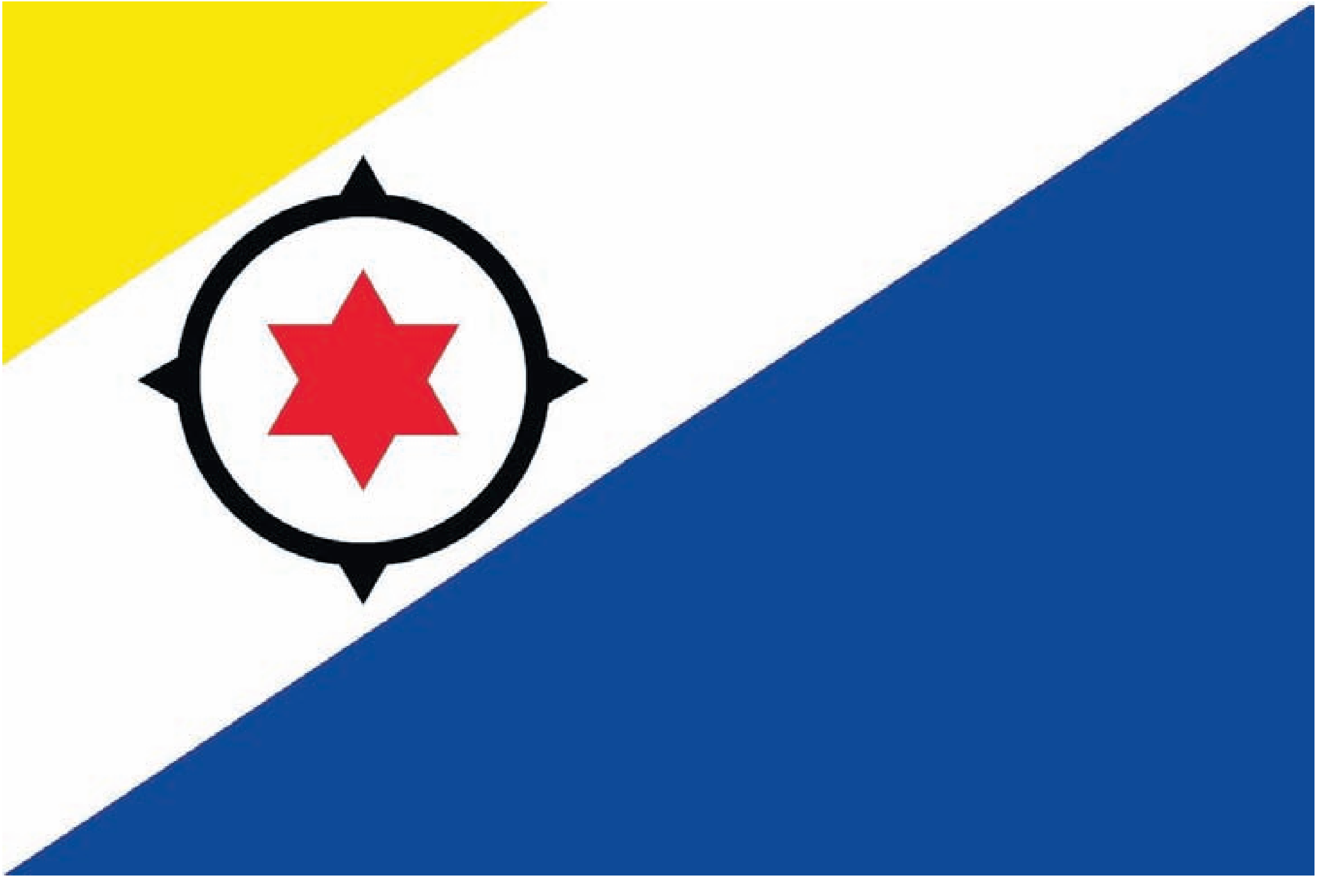
Gezaghebber

E actitud aki di e diputado mester di un desaprobacion fuerte di parti di nos Conseho Insular. Pero no e so, gezaghebber cu tin e tarea di cuidado di bon gobernacion tampoco ta sali liber. E cartanan di tanto Colegio di supervision financiero como di e secretario di estado ta indica cu na varios ocasion a hala gezaghebber su atencion cu gobierno ta fayando cu e procedura pa traha presupuesto, entrega esaki na tempo na Conseho Insular y publica esaki pa asina Conseho Insular por haci su trabou debidamente. Tambe den Presidio lidernan di fraccion a expresa nan preocupacion pa e retraso di Presupuesto 2021 na presidente di Presidio – Gezaghebber – cu alabes ta presidente di Colegio Ehecutivo. Pa colmo ora entrega mes no ta entrega esaki completo y ta falta yen di documento cu tambe ta stroba e proceso. Gezaghebber den esaki tambe a neglisha su tarea di supervision,' segun consehal Daisy Coffie.

Desaprobacion

Mas aleu Daisy Coffie ta aleha cu ta bon pa comunidad tin informacion tocante kico a pasa den e caso aki. E consehal ta splica cu lei ta prescribi cu Colegio Ehecutivo mester entrega e presupuesto di e aña siguiente, den e caso aki pa e aña 2021 pa mas tarda 1 di september 2020 na Conseho Insular. Sra Coffie: 'Esaki no a tuma luga y ta te na 27 di october, esta 57 dia (8 siman) mas laat nan a entrega e presupuesto. E mesun lei ta stipula cu Conseho Insular no por trata e presupuesto ku no ta despues cu durante 14 dia cu e presupuesto ta disponibel publicamente pa ciudadanonan i/o institutonan cu tin di haber cu e presupuesto por trece nan remarca. Esaki ta nifica cu ta te dia 11 di november Conseho Insular por a cuminsa cu tratamento di e presupuesto. Pa colmo pa e dia ey riba peticion di gezaghebber a pospone e tratamento pa trata e rapport di integridad di Bonaire Holding Maatschappij.

Esaki a keda trata 12 di november y pa colmo no a termina ni yega na conclusion tampoco. Dia 18 di november esta tres dia despues di e fecha cu lei ta stipula cu mester entrega e presupuesto stipula pa Conseho Insular Colegio di supervision financiero ta manda e carta den cua nan ta conclui cu a viola e leinan y cu nan mes, esta Colegio di supervision financiero ta bay traha e presupuesto di 2021 sacando e derecho y autoridad aki for di man di Conseho Insular. E peticion di gezaghebber na sr. Knops pa entrega e presupuesto mas laat ta keda rechasa rotundamente cu un reaccion fuerte cu no ta tolera mas e fayo y negligencia di cumpli di parti di Colegio Ehecutivo y en particular e diputado di fianza. Un desaprobacion total pues di parti di Den Haag.'



Complice

'Pa nos na Boneiro ta un bofta den cara di representantenan di pueblo, pues ta un bofta den cara di pueblo Boneriano, cu no por keda sin consecuencia pa e diputado en kestion. Conseho Insular den su totalidad lo mester tuma un posesion, sino e conclusion ta hustifica cu Conseho Insular ta sostene mal gobernacion y ta complice den esaki,' segun consehal Daisy Coffie di Fraccion Coffie.

Gerencia di prizon di Corsou sorprendi con Venezolanonan cera a traha un buraco den muraya pa huy



Na prizon di Corsou ta keda un misterio con 17 Venezolano por a huy for di prizon sin cu ningun hende sa. Ta imposibel pa kere cu SDKK –gevangenis no tabatatin e control debido pa controla e preso den e prizon, pero tampoco e muraya ta mustra di ta un muraya adecua cu e 17 prizoneronan por a sali. Segun e corant extra na Boneiro bisiñanan cu ta biba den besindario serca di e prison tabata scucha zonido fuerte , pero tabata pensa cu lo ta trata algo di construccion. Sinembargo e Venezolanonan aki tabata coba nan buraco pa por sali, un cantidad di 17 Venezolano indocumenta y te ainda polis di Corsou no por haya ningun rastro di nan. Na e momentonan aki tin un investigacion andando pa pa haya sa dicon ningun bewaker di e prizon a tuma nota di e echo aki



Na Rotterdam a keda deteni ex polis yiu di Corsou pa conexion cu mundo baho di droga na Hulanda

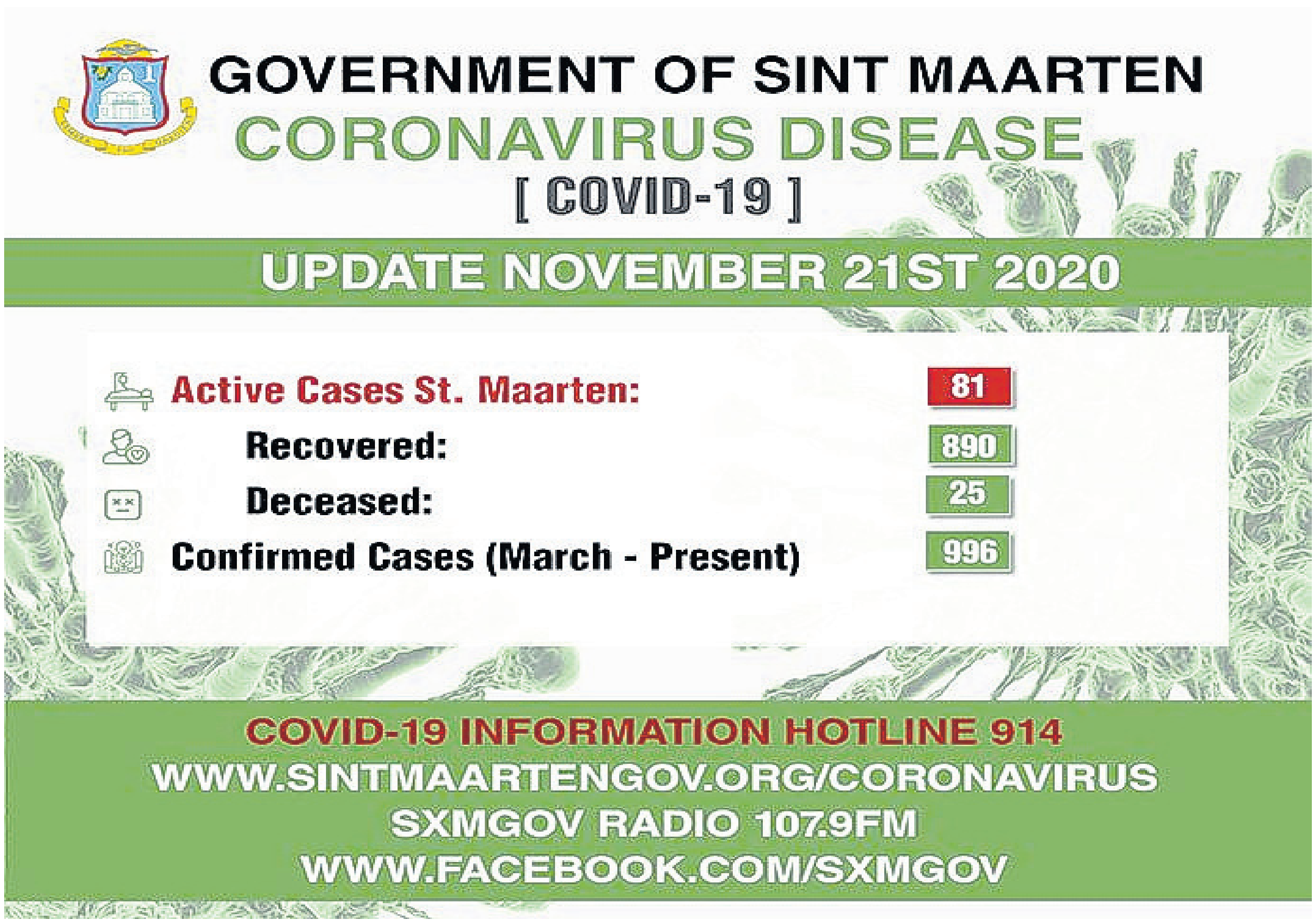
Siman pasa a keda deteni na Rotterdam Hulanda un ex polis pa motibo cu e tin y of cu ta traha cu personanan di baho mundo cu ta esunnan cu tin conexion pa transporta e droga via di container nan pa Hulanda. De Telegraaf a bin cu e noticia aki di e caso di e homber Brian H cu siman pasa a keda kita mesora for di unda cu e tabata fungi su trabao na Politie Roterdam, E ta un sospechoso pa corupcion , pa saca informacion for di computernan y tambe pa e kibra e ley di ambtenaar cu nan ta hura pe na momento cu nan ta sirbi Pais Hulanda. E ex polis ya caba tabatin 7 aña tabata traha como polis na Rotterdam y awor e ta un sospechoso di husticia.

Diasabra St Maarten a test 13 persona positivo cu COVID 19

Te ainda st Maarten ta den codigo oranje , esaki ta significa hopi pa e isla. Sinembargo te cu dia 21 di november St Maarten tin 13 persona cu a test positivo y tin un cantidad di 7 persona cu a recupera. Actualmente tin un cantidad di 81 caso positivo di COVID na St Maarten y a keda registra cu a test un cantidad di 996 persona.

Esunnan cu ta traha di e team cu ta controla tur esunnan cu ta den cuarentena ta bishita un total di 79 hende cu ta den isolacion na nan cas, tambe tin dos persona cu ta hospitalisa pa ricibi tratamento mas avansa na St Maarten Hospital Center. Tur esunnan cu ta den cuarentena a haci contact traising cu nan pa asina mira si mas rond di nan tin hende cu a keda infecta si of no.

Tambe 1359 pasahero cu a bula pa st maarten a test na Princess Juliana International Airport .Actualmente St Maarten tin 25 morto , pero ta trata pa tin tur e situacionnan bao di control pa asina St Maarten tambe por sali for di e codogo oranje pa nan economia tambe por crece.



Trump's legal team cried vote fraud, but courts found none



(AP) — As they frantically searched for ways to salvage President Donald Trump's failed reelection bid, his campaign pursued a dizzying game of legal hopscotch across six states that centered on the biggest prize of all: Pennsylvania.

The strategy may have played well in front of television cameras and on talk radio to Trump's supporters. But it has proved a disaster in court, where judges uniformly rejected their claims of vote fraud and found the campaign's legal work amateurish. In a scathing ruling late Saturday, U.S. District Judge Matthew Brann — a Republican and Federalist Society member in central Pennsylvania — compared the campaign's legal arguments to "Frankenstein's Monster," concluding that Trump's team offered only "speculative accusations," not proof of rampant corruption.

Now, as the legal doors close on Trump's attempts to have courts do what voters would not do on Election Day and deliver him a second term, his efforts in Pennsylvania show how far he is willing to push baseless theories of widespread voter fraud.

It was led by Rudy Giuliani, Trump's personal lawyer, who descended on the state the Saturday after the Nov. 3 election as the count dragged on and the president played golf. Summoning reporters to a scruffy, far-flung corner of Philadelphia on Nov. 7, he held forth at a site that would soon become legendary: Four Seasons Total Landscaping.
The 11:30 a.m. news conference was doomed from the start.

Only minutes earlier, news outlets had started calling the presidential contest for Democrat Joe Biden. The race was over.
Just heating up was Trump's plan to subvert the election through litigation and howls of fraud — the same tactic he had used to stave off losses in the business world. And it would soon spread far beyond Pennsylvania.

"Some of the ballots looked suspicious," Giuliani, 76, said of the vote count in Philadelphia as he stood behind a chain link fence, next to a sex shop. He maligned the city as being run by a "decrepit Democratic machine."

"Those mail-in ballots could have been written the day before, by the Democratic Party hacks that were all over the convention center," Giuliani said. He promised to file a new round of lawsuits. He rambled.

"This is a very, very strong case," he asserted.
Justin Levitt, a Loyola Law School professor who specializes in election law, called the Trump lawsuits dangerous. "It is a sideshow, but it's a harmful sideshow," Levitt said. "It's a toxic sideshow. The continuing baseless, evidence-free claims of alternative facts are actually having an effect on a substantial number of Americans. They are creating the conditions for elections not to work in the future."

Not a single court has found merit in the core legal claims, but that did not stop Trump's team from firing off nearly two dozen legal challenges to Biden's victory in Pennsylvania, including an early morning suit on Election Day filed by a once-imprisoned lawyer.

The president's lawyers fought the three-day grace period for mail-in ballots to arrive. They complained they weren't being let in to observe the vote count. They said Democratic counties unfairly let voters fix mistakes on their ballot envelopes. Everywhere they turned, they said, they sniffed fraud.

"I felt insidious fraud going on," Philadelphia poll watcher Lisette Tarragano said when Giuliani called her to the microphone at the landscaping company.
In fact, a Republican runs the city's election board, and has said his office got death threats as Trump's rants about the election intensified. No judges ever found any evidence of election fraud in Pennsylvania or any other state where the campaign sued — not in Michigan, Wisconsin, Arizona, Nevada or Georgia.

Instead, Trump lawyers found themselves backpedaling when pressed in court for admissible evidence, or dropping out when they were accused of helping derail the democratic process.
"I am asking you as a member of the bar of this court, are people representing the Donald J. Trump for president (campaign) … in that room?" U.S. District Judge Paul Diamond asked at an after-hours hearing on Nov. 5, when Republicans asked him to stop the vote count in Philadelphia over their alleged banishment.

"There's a nonzero number of people in the room," lawyer Jerome Marcus replied.
The count continued in Philadelphia. The Trump losses kept coming. By Friday, Nov. 6, when a state appeals court rejected a Republican complaint over provisional ballots and a Philadelphia judge refused to throw out 8,300 mail-in ballots they challenged, Biden was up by about 27,000 votes.

Nationally, the race had not yet been called. But it was becoming clear that a Biden win in Pennsylvania, with its 20 electoral votes, was imminent.
When it came, Trump quickly pivoted to litigation. It did not go well.
A U.S. appeals court found Pennsylvania's three-day extension for mail-in ballots laudatory, given the disruption and mail delays cause by the pandemic. Judges in Michigan and Arizona, finding no evidence of fraud, refused to block the certification of county vote tallies. Law firms representing the campaign started to come under fire and withdrew.
That left Giuliani, who had not argued a case in court for three decades, in charge of the effort to overturn the election.

"You can say a lot at a drive-way (news conference). ... When you go to court, you can't," said lawyer Mark Aronchick, who represented election officials in Philadelphia, Pittsburgh and elsewhere in several of the Pennsylvania suits. "I don't really pay attention to the chatter until I see a legal brief."

Brann, in his ruling, said he expected the campaign to present formidable evidence of rampant corruption as it sought to nullify millions of votes. Instead, he said, the campaign presented "strained legal arguments without merit and speculative accusations."

Trump could appeal the ruling to the 3rd U.S. Circuit Court of Appeals in Philadelphia, but that court may have tipped its hand. In its Nov. 13 ruling, the court called it "indisputable in our democratic process: that the lawfully cast vote of every citizen must count."

Biden's lead in the state has expanded to more than 80,000 votes.
"Our system depends on the possibility that you might lose a fair contest. If that possibility doesn't exist, you don't have a democracy," said Levitt, the law school professor. "There are countries that run like that. It just doesn't describe America."

Biden's 1st Cabinet picks expected Tuesday amid roadblocks



(AP) — President-elect Joe Biden's first Cabinet picks are coming Tuesday and planning is underway for a pandemic-modified inauguration in January as his team moves forward despite roadblocks from the Trump administration.

Ron Klain, Biden's incoming chief of staff, offered no details Sunday about which department heads Biden would first announce. The Associated Press has reported that Biden could name his nominee for secretary of state or treasury secretary this coming week.

Biden has pledged to build the most diverse government in modern history, and he and his team often speak about their desire for his administration to reflect America. He is being watched to see whether he will make history by nominating the first woman to lead the Pentagon, the Treasury Department or the Department of Veterans Affairs, or the first African American at the top of the Defense Department, the Interior Department or the Treasury Department.

Biden said last week he had settled on his pick for treasury secretary.

Klain said the Trump administration's refusal to clear the way for Biden's team to have access to key information about agencies and federal dollars for the transition is taking its toll on planning, including the Cabinet selection process. Trump's General Services Administration has yet to acknowledge that Biden won the election — a determination that would remove those roadblocks.

"We're not in a position to get background checks on Cabinet nominees. And so there are definite impacts. Those impacts escalate every day," Klain told ABC's "This Week."

Even some Republicans have broken with Trump in recent days and called on him to accept the results of the election.

"I, frankly, do think it's time to — well, it was past time to start a transition, to at least cooperate with the transition," said Sen. Kevin Cramer, R-N.D., on NBC's "Meet the Press." He said the GSA's designation should happen Monday "because it didn't happen last Monday morning," to give the incoming administration "all the time they need."

Sen. Lamar Alexander, R-Tenn., said there was a "very good chance" Biden would be president and that Biden and his team should have access to relevant information for the transition. After a federal judge's ruling against the Trump campaign in an election challenge in Pennsylvania on Saturday, GOP Sen. Pat Toomey of Pennsylvania said the president had "exhausted all plausible legal options" and Toomey congratulated Biden on his win.

And on Sunday, former Republican Gov. Chris Christie of New Jersey, a longtime Trump supporter, said on ABC that it was time for the president to stop contesting the outcome. Christie said Trump's legal team was a "national embarrassment."

Looking ahead to the Jan. 20 inauguration, Klain said it is "going to definitely have to be changed" due to the coronavirus pandemic, and that the Biden team is consulting with Democratic leadership in the House and Senate over their plans.

"They're going to try to have an inauguration that honors the importance and the symbolic meaning of the moment, but also does not result in the spread of the disease. That's our goal," Klain said.

Inaugurations typically include a traditional parade down Pennsylvania Avenue, remarks by the president and vice president from the Capitol, a lunch with lawmakers in the Capitol rotunda and numerous balls across Washington. All are events attended by hundreds and sometimes hundreds of thousands of people who travel to the nation's capital.

It's unclear how public health concerns will affect those traditions.

During the campaign, Biden drew a contrast with Trump on the coronavirus by paring down his own events in response to the pandemic. Biden held smaller gatherings where people were asked to wear masks and adhere to social distancing recommendations from public health experts. Since he won the presidency, Biden has emphasized the importance of mask-wearing.

Teen charged in killings poses with 'Silver Spoons' actor

(AP) — An Illinois 17-year-old accused of killing two people during a protest in Wisconsin was seen smiling in a photo with his lawyer and "Silver Spoons" actor Ricky Schroder after being released from custody by posting a $2 million bond.

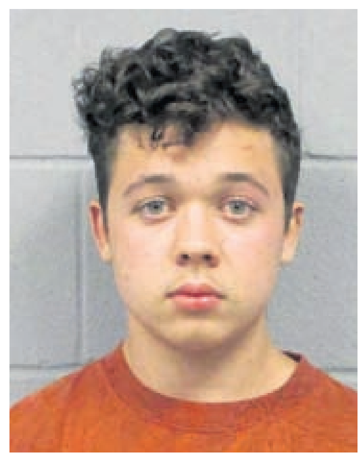
Kyle Rittenhouse is accused of fatally shooting Joseph Rosenbaum and Anthony Huber and wounding Gaige Grosskreutz during a demonstration Aug. 25 that followed the police shooting of Jacob Blake in Kenosha. He posted bond through his attorney at about 2 p.m. Friday.

Hours after being released, L. Lin Wood of Atlanta, who is a member of Rittenhouse's defense team, tweeted a photo of Rittenhouse, Ricky Schroder and attorney John Pierce, under a title of "FREE AT LAST!!!" Lin earlier tweeted that a donation from Schroder helped put Rittenhouse's bond fundraising effort "over the top."

Rittenhouse, of Antioch, Illinois, told police he was attacked while he was guarding a business and that he fired in self-defense.

He faces multiple charges, including intentional homicide, reckless endangerment and being a minor in possession of a firearm. Wisconsin law doesn't permit minors to carry or possess a gun unless they're hunting. He is due back in court on Dec. 3 for a preliminary hearing.

His case has taken on political overtones. Supporters of the Black Lives Matter movement have painted Rittenhouse as a trigger-happy white supremacist. Conservatives upset over property destruction during recent protests have portrayed him as a patriot who was exercising his right to bear arms during unrest. A legal defense fund for Rittenhouse has raised millions of dollars in donations, and his mother got a standing ovation from women at a Waukesha County GOP function in September.



White House Rose Garden adds Japanese American's sculpture

(AP) — The White House Rose Garden has a new addition, but it isn't a floral variety. Melania Trump announced Friday that artwork by Japanese American sculptor Isamu Noguchi has been installed on the east terrace of the famous garden, which she renovated earlier this year.



Noguchi is the first Asian American artist to be featured in the White House collection, according to the first lady and the White House Historical Association. He died in 1988. Noguchi's piece, titled "Floor Frame," was a gift from the privately funded, nonprofit historical association.

"This sculpture not only showcases diversity within our nation's finest art but it also highlights the beautiful contributions of Asian American artists to the landscape of our country," the first lady said in a statement announcing the installation. Noguchi viewed "Floor Frame" as representing the intersection of a tree and the ground, taking on the qualities of both an implied root system and the canopy of a tree, Mrs. Trump's office said. He envisioned the sculpture placed directly on the ground in order to reconnect viewers to the planet. Noguchi's work was installed on the east terrace of the Rose Garden to complement the power symbolized by the Oval Office at the west end of the expanse, the White House said.

Born in Los Angeles, Noguchi spent most of his childhood in his father's homeland of Japan. After graduating from high school, Noguchi apprenticed with Gutzon Borglum, who created Mount Rushmore in South Dakota.

He later dropped out of Columbia University's premedical program to pursue a career as a sculptor.

Ethiopia warns civilians of 'no mercy' in Tigray offensive

(AP) — Ethiopia's military is warning civilians in the besieged Tigray regional capital that there will be “no mercy” if they don't “save themselves” before a final offensive to flush out defiant regional leaders — a threat that Human Rights Watch on Sunday said could violate international law.

“From now on, the fighting will be a tank battle,” spokesman Col. Dejene Tsegaye said late Saturday, asserting that the army was marching on the Tigray capital, Mekele, and would encircle it with tanks. “Our people in Mekele should be notified that they should protect themselves from heavy artillery.”

He accused the Tigray leaders of hiding among the population of the city of roughly a half-million people and warned civilians to “steer away” from them.



But “treating a whole city as a military target would not only unlawful, it could also be considered a form of collective punishment,” Human Rights Watch researcher Laetitia Bader tweeted Sunday.

“In other words, war crimes,” former U.S. national security adviser Susan Rice tweeted.

Ethiopia's Nobel Peace Prize-winning prime minister, Abiy Ahmed, in a new statement is giving the leaders of the Tigray People's Liberation Front 72 hours to surrender, saying that “you are at a point of no return.” He accused the TPLF leaders of using religious sites, hotels, schools “and even cemeteries” as hideouts and using Mekele residents as human shields.

For days, Abiy's government has asserted it was marching to Mekele in a final push to end the deadly conflict that erupted on Nov. 4 between the federal government and the heavily armed Tigray regional government. The TPLF dominated Ethiopia's ruling coalition for a quarter century before Abiy took office and introduced dramatic political reforms and sidelined TPLF leaders.

Now, each side regards each other as illegal, complicating international pleas for dialogue amid worries that one of Africa's most powerful and populous nations could fracture and destabilize the strategic Horn of Africa.

With communications and transport to the Tigray region almost completely severed, it's difficult to verify the warring sides' claims.

And Ethiopia's government has expelled an analyst with the International Crisis Group, William Davison. The government hasn't given a formal reason, the organization said, but “ultimately, there is little doubt that the reason for his deportation relates to the current tense situation in the country and the authorities' increasing sensitivity to points of view that do not hew to its line.”

It added: “It is noteworthy that on the same day Mr. Davison was expelled, authorities also issued warning letters to the news agency Reuters' Ethiopia correspondent and to the BBC and Deutsche Welle stations."

Meanwhile, a vast humanitarian crisis is unfolding, with the United Nations saying about 2 million people in Tigray urgently need help as food, fuel, medical and other supplies run desperately short.

Two refugee crises are growing. Over 35,000 Ethiopians have fled into a remote area of Sudan, where local communities and humanitarians have struggled to feed and accommodate them. And inside the Tigray region, the fighting has come close to camps that are home to nearly 100,000 refugees from Eritrea. Some of the Eritreans have now fled a second time, into Sudan.

Confrontation at German coronavirus protest goes viral

(AP) — A video went viral Sunday in Germany of a confrontation at a coronavirus protest, where a young woman compared herself to a famous Nazi resistance fighter and then was accused by a security guard of “trivializing” the Holocaust.

Several people protesting coronavirus restrictions in Germany that seek to tamp down new infections have tried to depict themselves as victims of government persecution. Some have even put on Stars of David, symbols that the Nazis forced Jews to wear during the Third Reich before they killed them.

The woman spoke on stage Saturday evening in the northern city of Hannover, telling fellow protesters “I feel like Sophie Scholl, since I've been active in the resistance, giving speeches, going to protests, distributing flyers.”

Scholl fought the Nazis with her brother and other members of the resistance group White Rose. After distributing flyers at a Munich university, she was convicted of high treason and was executed at age 22 by the Nazis in 1943.

While the female protester was talking, a young security guard approached the stage, saying repeatedly that “I'm not going to be a security guard for this kind of idiocy.” The woman looked at him in disbelief while he called her speech “a trivialization of the Holocaust.” He was ushered away by security and she threw down the mic in anger.

German Foreign Minister Heiko Maas tweeted Sunday that the comparison with Scholl “mocks the bravery that was needed to take a stand against the Nazis.”

“Nothing connects the corona protests with the resistance fighters. Nothing!" Maas wrote.

The Nazis orchestrated the genocide of six million European Jews during the



Third Reich. They also killed tens of thousands of other people who opposed their regime, such as communists, Social Democrats, members of the church or resistance fighters.

German officials, meanwhile, have been generally praised for their handling of the pandemic. The European Union nation has reported over 14,000 coronavirus-related deaths, a toll only one-fourth that of Britain's.

Turkey's COVID-19 numbers at record levels for second day

(AP) — Turkey saw a record number of people diagnosed with COVID-19 for the second day running on Sunday as 6,017 new symptomatic patients were documented, the health ministry said.

The number of new daily cases are now running at higher levels than the outbreak's previous peak in April. Evening lockdowns were introduced over the weekend for the first time since June, with businesses such as restaurants and bars ordered to close.



The ministry said a total of 446,882 patients with symptoms had been identified since the country's first recorded case in March. Turkey doesn't publicly report confirmed coronavirus cases in people without COVID-19 symptoms, a policy that has been criticized for masking the true scope of the national outbreak.

“Let's follow the precautions for our loved ones,” Health Minister Fahrettin Koca tweeted, referring to hand-washing, distancing and mask-wearing measures.

Turkey recorded 139 COVID-19 deaths over the previous 24 hours, taking the country's total to 12,358, the health ministry reported.

More than 300 detained by police in Belarus protests



(AP) — The Belarusian human rights group Viasna says that more than 300 people were arrested and many of them beaten by police during protests calling for the country's authoritarian president to resign.

The demonstrations that attracted thousands were the 16th consecutive Sunday of large protests against President Alexander Lukashenko. There have been near-daily protests since early August, but those on Sundays have been the largest.

Protests have gripped Belarus since the Aug. 9 presidential election that official results say gave Lukashenko a sixth term in office, but that the opposition and some poll workers say were manipulated.

Throughout the protest wave, more than 19,000 people have been detained and thousands of them beaten, human rights advocates say.

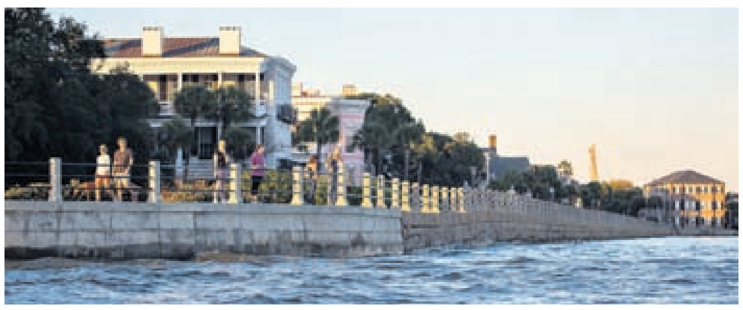
The protesters on Sunday tried to dilute detentions and police dispersals by initially gathering in various parts of the capital Minsk, but were met by police when they tried to converge on the center. Police used stun grenades to turn them back and began widescale detentions.



Protests also took place held in other cities on Sunday. Viasna said at least 304 people were arrested throughout the country.

Charleston weighs wall as seas rise and storms strengthen

(AP) — Vickie Hicks, who weaves intricate sweetgrass baskets in Charleston, South Carolina's historic city market, remembers climbing onto the table at her grandmother's booth downtown when the floodwaters rushed by.



Decades later, the seasoned seller of this art form passed down by descendants of West African slaves still works downtown, where merchants regularly set out sandbags and scrutinize daily weather forecasts. Hicks says the flooding's only gotten worse. "God's taking back his land," she said.

Now, the low-lying Atlantic seaport is considering its most drastic measure yet to protect the lives and livelihoods of residents like Hicks from the threats of climate-driven flooding: walling off its peninsula from the ocean.

Although residents recognize the need for action before Charleston is overwhelmed by the unfolding effects of climate change, many are not certain the wall will do enough to address flooding woes that go beyond storm surges. Some oppose walling off the city from its picturesque waterfront that helps draw millions of visitors each year. Others fear the wall will damage wetlands and wildlife, or that poor neighborhoods will be left out of flooding solutions.

Though Charleston has remained relatively unscathed this hurricane season, the city of 136,000 has seen higher tides and wetter, more frequent rainstorms in recent years with climate change.

In 2019, the downtown flooded a record 89 times according to the National Weather Service — mostly from high tides and wind pushing water inland. And the city could flood up to 180 times per year by 2045 according to the National Oceanic and Atmospheric Administration.

There's also the threat each year that hurricane-driven storm surge could inundate the city's peninsula, which is at the confluence of three rivers and mostly less than 20 feet (6.1 meters) above sea level.

Earlier this year, the Army Corps of Engineers unveiled a proposal for an eight-mile-long (12.9-kilometer-long) wall that would surround the peninsula and reach a height of 12 feet (3.7 meters) above sea level.

The barrier is reminiscent of fortifications that colonists built around Charleston 350 years ago to keep out invaders, but the Corps says the new wall is designed to keep out storm surge.

The agency's proposal includes a floating breakwater offshore and some nonstructural measures, such as raising homes not situated behind the sea wall. The entire project is estimated to cost $1.75 billion. The Corps has three years and $3 million to find a fix for storm surge on the peninsula, though there's no guarantee yet that it will be funded and built.

The Charleston study is part of $111 million funded by Congress in 2018 to address flooding and coastal storm issues in 14 states, Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands. The wall is one of several engineering solutions, along with pumps, surge gates and levees proposed by the Corps in cities including Miami and Galveston, Texas.

Mark Wilbert, Charleston's chief resilience officer, said the city needs to do something to address current flooding and plan for the future. "Why the wall? Why now?" Wilbert said. "It's about preparedness. You know, it's about preserving property and preventing lives lost for a future that we know will bring more frequent storms, more intense storms, in an area that we know is very vulnerable to that."

The Corps plan, which requires city approval and cost sharing, has created confusion among some residents who wonder why the city might pursue a solution only for storm surge at the expense of other flooding problems.

The Corps says it's constrained by its congressional mandate, which doesn't address other sources of flooding the city faces, such as stormwater runoff. That's mostly handled by the city.

A call for public comments this summer elicited hundreds of responses.

Conservation groups said the proposal needed a more rigorous environmental review, because the wall would cut through water-absorbing wetlands and wildlife habitats.

Resoundingly, residents said they needed more time to make sense of the proposal that would wall off one of the city's most defining traits — the waterfront, with its oleander-lined promenades, antebellum houses, fountains and expansive oaks — from the harbor.

Trying to please everyone by expanding the wall's scope may drive the project's costs past viability, Wilbert said, noting non-structural measures such as raising flood-prone homes could still provide adequate protection to neighborhoods left out of the plan.

The plan focuses on the peninsula, where the city's economic engines — its historic downtown, tourism hub and medical district — are located although some neighborhoods extend beyond that.

The wall stops short of two mostly Black neighborhoods — one a low-income apartment complex and the other a historic community called Rosemont. The Corps has said both areas are high enough to use other solutions, such as floodproofing homes and buying out property owners. But residents of Rosemont, many elderly, are not readily able to move, said Nancy Button, Rosemont Neighborhood Association president: "Where are they going to go?" she said.

Naomi Yoder from the environmental policy organization Healthy Gulf questioned whether money for expensive engineering solutions posed by the Corps in coastal cities could be better used to elevate and fortify houses, and to create evacuation corridors for disasters. "Is there really a possibility for us to out-engineer the storms?" Yoder said.

Whether the city builds the wall or not, the process has accelerated the conversation Charleston needs to have about sea level rise, said Winslow Hastie of the Historic Charleston Foundation.

"There's a benefit to the community coming together and having some soul searching," he said.

Michelle Liu is a corps member for the Associated Press/Report for America Statehouse News Initiative. Report for America is a nonprofit national service program that places journalists in local newsrooms to report on undercovered issues.

Vakatawa try earns France 22-15 win over Scotland

(AP) — Virimi Vakatawa scored the crucial second-half try as France beat Scotland 22-15 at Murrayfield on Sunday to take control of its group in the Autumn Nations Cup and move into position for a shot at the title in the inaugural competition.

With the halftime score at 12-12, the French moved into a lead they wouldn't relinquish when Vincent Rattez came in off his wing to take an inside ball and pierce Scotland's defensive line. He offloaded to strapping center Vakatawa, who shrugged off a tackle by fullback Stuart Hogg and managed to ground the ball over the line in the 42nd minute.

Fullback Thomas Ramos converted and later kicked the last of his four penalties to restore France's seven-point lead, which was enough to consign Scotland to its first loss in six tests and seal the visitors' first win in Edinburgh since 2014.

All of Scotland's points came from the boot of flyhalf Duncan Weir.

France was awarded a 28-0 win over Fiji in Round 1 of the tournament after the Pacific Island nation was unable to play following an outbreak of the coronavirus in its squad. Les Tricolores can secure first place with a win over Italy in Paris next weekend, which would ensure a spot in the title match on the first weekend of December.

France has only lost once to Italy at home, back in 1997.



It was another encouraging result for France, which has lost just once in the pandemic-affected 2020 and narrowly missed out on the Six Nations title.
"It's just the win that matters, we did it and that's great for everyone because it was hard," France captain Charles Ollivon said after an attritional game at a virtually empty Murrayfield.
"We're learning how to win and we will have to keep that going."

Scotland had the chance to force a draw in the final seconds of the match after being awarded a penalty, giving Hogg the opportunity to kick to touch near the corner flag and take a lineout. Hogg succeeded only in misplacing the kick and the ball went dead, before the final whistle was blown.

Scotland beat Italy 28-17 on the opening weekend and is also set to get a 28-0 win over Fiji after their match next weekend was canceled more than a week in advance because of the positive COVID-19 tests in the Fiji camp.

To have any chance of making the title match, the Scots need Italy to beat France.
"We were in an arm-wrestle today and the effort was outstanding," Scotland coach Gregor Townsend said. "But to take that next step we've got to take our opportunities and be accurate when we have them."

Sassuolo beats Verona to go top ahead of Napoli vs. Milan

(AP) — Sassuolo won 2-0 at Hellas Verona to move top of Serie A for a few hours at least, ahead of AC Milan's match at Napoli later Sunday.

Sassuolo moved a point above Milan and Roma, which beat Parma 3-0. Napoli would move level with those two teams, on 17 points, if it beats Milan.
It is only Sassuolo's eighth season in the Italian top flight and the team has never finished higher than sixth.
Verona dominated the match, hitting the woodwork four times. But Sassuolo broke the deadlock three minutes from the interval and against the run of play.
Jérémie Boga latched onto Domenico Berardi's cross-field pass and curled it into the far top corner. Berardi got onto the scoresheet himself in the 76th minute as Verona players failed to close him down before he unleashed a shot that took a slight deflection to dip under the crossbar.

Inter comeback
Two late goals helped Inter fight back from 2-0 down to beat Torino 4-2 thanks to an inspired Romelu Lukaku. Both sides had players ruled out with the coronavirus. Torino was also missing coach Marco Giampaolo because of the virus and forward Andrea Belotti pulled out injured during the warmup.
His replacement, Simone Zaza, fired Torino in front on the stroke of halftime and Cristian Ansaldi doubled the visitors' lead in the 62nd from the penalty spot after Ashley Young fouled Wilfried Stephane Singo.
Inter pulled one back just two minutes later as Lukaku's shot came off the crossbar with Alexis Sánchez managing to fire in the rebound. Lukaku then hit the post before turning in Sánchez's cross in the 64th.

And Inter's comeback was complete six minutes from time when Lukaku converted a penalty after Achraf Hakimi was tripped in the area by Nicolas Nkoulou.
Inter sealed the match in the final minute when Lukaku ran down the left and rolled across for Lautaro Martínez to tap in.



Other matches
Henrikh Mkhitaryan scored twice in an impressive first half for Roma after Borja Mayoral's opener. Mkhitaryan has now scored five goals in his past two Serie A matches.
Earlier, Cesare Prandelli's first match back in charge of Fiorentina ended in a 1-0 defeat at home to Benevento. Also, Bologna won 2-1 at Sampdoria. Udinese was playing Genoa later.

Pépé sent off for headbutt as Arsenal draws 0-0 at Leeds

(AP) — Arsenal coped with the sending-off of Nicolas Pépé for a head-butt to eke out a 0-0 draw at Leeds in the Premier League on Sunday.



The Ivory Coast international was shown a straight red card in the 51st minute after an off-the-ball incident in which he walked up to Ezgjan Alioski and moved his head toward the forehead of the Leeds left back, who fell to the ground theatrically.

Pépé was making just his second start in the league this season, having struggled to establish himself in the team after moving to Arsenal from French club Lille in the offseason of 2019 in a deal worth a reported 80 million euros ($89 million).
Leeds dominated the rest of the second half but couldn't find a way past Arsenal goalkeeper Bernd Leno, who produced a flying save to tip over a shot from Stuart Dallas before seeing efforts from substitute Rodrigo, striker Patrick Bamford and winger Raphinha hit the crossbar, post and crossbar, respectively.

Arsenal had a chance to snatch victory late on at Elland Road, only for Bukayo Saka to have a shot blocked as he rounded the goalkeeper after being played clean through on goal.

While Arsenal's strong defensive record continued under Mikel Arteta, the team has failed to score in four of its last five league matches. The only goal in that period was a penalty by Pierre-

Emerick Aubameyang in a 1-0 win at Manchester United.
Aubameyang played as the sole striker on Sunday, having typically played on the left wing under Arteta with Alexandre Lacazette usually preferred as the center forward, but the tactical switch had little impact.



Sheffield Utd still winless after losing 1-0 to West Ham

(AP) — Sheffield United remained without a win in the Premier League this season after losing 1-0 to West Ham courtesy of Sebastien Haller's second-half goal on Sunday.

The striker, filling in for the injured Michail Antonio, lashed a shot into the top corner from the edge of the area in the 56th minute after Pablo Fornals' effort had been blocked.

Oli McBurnie struck a fierce shot against the crossbar as the hosts battled for an equalizer, but they fell to an eighth loss in nine matches and stayed in last place with just one point.

It is a huge contrast to the last campaign, when United challenged for a European qualification place in its first season back in the top flight before slipping away from contention in the final weeks. West Ham climbed into the top half with its fourth win of the season.

Vlhova keeps winning run going as Shiffrin slowly returns

(AP) — With Mikaela Shiffrin working her way back onto the World Cup circuit after 10 months away, Petra Vlhova has kept their joined winning streak in slaloms going once again on Sunday.

While Shiffrin placed fifth, Vlhova held off a challenge from Michelle Gisin to clinch her second win in two days, and fifth straight in the discipline. All 28 World Cup slaloms since January 2017 have been won by either Shiffrin, with 19 wins, or Vlhova, who has won all the races in the discipline in 2020.

"It was really difficult for me because I was a little bit under pressure, because yesterday I won and today I wanted to confirm," Vlhova said following her 16th career win. "I am so, so happy that I can manage myself and put in all my power. In the end, it's two victories in two days, so that's amazing."

Following her back-to-back wins, Vlhova went top of the overall standings with 260 points, well ahead of Gisin with 175 and Shiffrin with 125.

"Today I leave Levi with big confidence," Vlhova said. "I feel that this year, I have a lot of power, a lot of confidence. For the next races I will try to do the same but it is not easy to take the victory."

Vlhova and Gisin shared the lead after the opening run, but the World Cup discipline champion from Slovakia beat her Swiss opponent by 0.31 seconds in the final leg.

Katharina Liensberger of Austria was half a second behind in third. In her second race after a 10-month break, and a day after coming runner-up to Vlhova, Shiffrin missed the podium in a slalom race for the first time in nearly three years.

She had been in the top three of every slalom she competed in since failing to finish an event in Switzerland in January 2018.

On a course set by her coach, Mike Day, Shiffrin struggled in the opening meters of her first run and trailed by nearly four tenths at the first split.

However, the American three-time overall champion matched the leaders' pace for the remainder of her run and finished 0.37 seconds behind Vlhova and Gisin. Shiffrin lost more than half a second on Vlhova in her final run and trailed by 0.93 at the end.

The U.S. ski team said Shiffrin was "feeling a bit lethargic" and "still trying to figure out how to manage her energy levels," a day after her comeback to racing after 300 days away.

Coming into the weekend, the American had not raced since the death of her father, Jeff Shiffrin, in early February. The coronavirus outbreak and a back injury prevented her from an earlier return to the circuit. Gisin, who is the Olympic champion in the combined event, has yet to win a World Cup race, apart from triumphing with Switzerland in a season-ending team event in 2016.

Gisin was fifth on Saturday, and coming runner-up Sunday marked her ninth podium and best career result in slalom.

Her Swiss teammate, Wendy Holdener, was 0.79 behind in fourth. Holdener has a record 24 top-three results in slalom without winning a race in the discipline.

Federica Brignone, the overall World Cup champion from Italy, was more than three seconds off the lead and finished 24th.

A limited number of spectators were allowed at the race. The annual event north of the Arctic Circle usually consists of a women's and a men's race, but organizers changed the program this year to limit travel and keep both circuits apart.

Next on the World Cup calendar is a parallel event in Austria, with the women's race on Thursday and the men competing the following day.

Piqué likely out for several months because of knee injury



(AP) — Gerard Piqué is expected to be sidelined for several months because of a right knee injury.

Barcelona said on Sunday that Piqué has a grade-three sprain of his internal lateral ligament and a partial injury to his anterior cruciate ligament. The club did not say how long the defender is expected to be sidelined, but similar injuries tend to require months of recovery time.

Piqué got injured on Saturday in the second half of Barcelona's 1-0 loss at Atlético Madrid, its first against the Madrid rival in the Spanish league in more than a decade. His knee bent inward after Atlético forward Ángel Correa fell on his leg.

Piqué had to be helped off the field and was taken straight to the changing room. Barcelona said after initial exams on Saturday that Piqué had a sprained knee.

Barcelona also lost Sergi Roberto due to injury in Saturday' match at the Wanda Metropolitano Stadium. The club said he has a right thigh muscle rupture and will be sidelined for about two months. The loss to Atlético kept Barcelona in the middle of league standings after eight matches.

